



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues étrangères
Filière de Français

Didactique du français langue étrangère

Présenté et soutenu par :
ZAMMIT Soumia

L'apport de l'usage karaoké à la production orale en classe de FLE, cas des étudiants de 1 LMD (Université de Biskra)

Jury :

Dr. HEDDOUCHE Ourida	MCB	Université de Biskra	Président
Dr. HADDAD Meriem	MCA	Université de Biskra	Rapporteur
Dr. AOUCHE Houda	Grade	Université de Biskra	Examineur

Année universitaire : 2021/2022

Remerciements

« Soyons reconnaissants aux personnes qui nous donnent du bonheur. Elles sont les charmants jardiniers par qui nos âmes sont fleuries... »

Marcel Proust

Tout d'abord je remercie le tout puissant qui par sa grâce m'a permis d'arriver au bout de mes efforts, en me donnant la santé, la force, le courage après un long processus qui s'est échelonné sur près de cinq ans. Au seuil de ce travail, qu'il me soit permis de témoigner mes profondes et sincères gratitude, envers tous ceux qui ont contribué de loin ou de près à cette formation.

Bien évidemment, avec les belles expressions de respect, je tiens à remercier ma directrice de mémoire, Dre. Haddad Meriem pour avoir accepté positivement à diriger ce travail, qui a su me guider avec la juste dose de direction et de latitude, sa gentillesse légendaire, ses encouragements et surtout sa manière de proposer sans rien imposer, ses compétences et sa clairvoyance m'ont été d'une aide inestimable, je tiens à lui témoigner ma reconnaissance pour ses compétences en matière d'encadrement.

Je saisis cette heureuse occasion pour présenter mes remerciements à tous les professeurs, chefs de travaux et assistants de l'université de BISKRA en général, et singulièrement ceux de la faculté de lettre et langue étrangère qui m'ont guidé le long parcours, la noblesse de leur métier et dévouement m'ont conduit à ce niveau d'étude. J'aimerais aussi gratifier les efforts de M. Dakhia Abdelouahab pour son enthousiasme à aider les étudiants dans leur parcours universitaire méritent d'être soulignés, j'adresse aussi des remerciements à Mme Aouiche, Mme Hamel, Mme Heddouche, Mme Hasni pour leurs gentillesse, leurs conseils avisés, et les moments théâtraux partagés qui m'ont été très précieux. Un grand merci à ma maitresse de stage qui a été victime de mes multiples interrogations permanentes et qui m'a également fait partager son réseau de contacts professionnels. Et enfin M. Djoudi, Mme. Ouamane, Mme. Femmam, M Mansouri, trouvez ici l'expression de ma profonde reconnaissance.

Je tiens à remercier aussi l'ensemble des membres du jury, d'avoir eu l'humble gentillesse et la patience de lire et corriger ce travail.

Dédicace

A mon cher papa Zammit Madani je tiens à honorer l'homme que tu es, je voudrais te remercier de m'avoir insufflé l'abnégation, je te dois mon papa ce que je suis aujourd'hui et ce que je serai demain, et je ferai toujours de mon mieux pour rester ta fierté et ne jamais te décevoir. Puisse dieu faire en sorte, que ce travail porte son fruit de tous les sacrifices que tu as déployé pour mon éducation.

A ma maman Chriet Souad à cette merveilleuse femme, qui a œuvré pour ma réussite tu m'as comblée avec ta tendresse tes précieux conseils, merci pour m'avoir donnée la force dans les moments difficiles d'éditer ce mémoire et le finir. Je t'aime maman et j'implore le tout puissant pour qu'il t'accorde santé, bonheur et longue vie afin que je puisse te combler à mon tour.

Aux prunelles de mes yeux, Mina, Sara, Ryma, Nessrine, et mon unique cher et tendre frère du cœur Mohamed Amine, qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de persévérance, ainsi qui m'ont accordée l'amour, le courage, et une grande attention psychologique, à mon Koukie mon (perroquet).

En souvenir de mes sincères et profonde amitié et des moments agréables que nous avons passées ensemble, je dédié ces cinq années de formation, qui ont été une chouette expérience, d'échanges enrichissants et de bons moments ; à mes copines, Rym et Ness à tous mes collègues et en particulier ; Dounia, Kaouthar, et de façon spéciale Sofiane.

*« À la mémoire de mes grands-parents
paternelles et maternelles. »*

TABLE DES MATIERES :

Remerciements	2
Dédicace	3
Table des matières	4
La liste des figures et des tableaux	9
Introduction générale	11
CHAPITRE I : L’enseignement de l’oral à l’université algérienne	17
I.1. Le concept de l’oral	18
I.1. La définition de l’oral	19
I.2. L’oral en didactique de FLE : compréhension/expression	20
I.2.1 La compréhension.....	21
I.2.2 L’expression	22
I.3 L’enseignement de la production orale en classe de FLE à travers certaines méthodes d’apprentissage (bref aperçu)	23
3.1 La méthodologie traditionnelle	24
3.2 La méthodologie directe.....	25
3.3 La méthodologie audio orale	26
3.4 La méthodologie SGAV (structuro-globale audio-visuelle)	26
3.5 L’approche communicative.....	27
I.4 L’enseignement apprentissage de la production orale en didactique de FLE ...	28
4.1 Les spécificité de l’expression orale	28

4.1.1 L'expression verbale	28
4.1.2 L'expression non verbale.....	29
I.4.2. L'objectif de l'expression orale.....	30
I.5. Les modèles d'adaptation de l'activité de l'expression orale.....	30
I.5.1 La phonation.....	31
I.5.1.1 La répétition et la mémorisation.....	31
I.5.1.2 Les activité d'interaction	32
I.5.2 L'évaluation de la production orale en FLE.....	32
I.5.2.1 L'évaluation immédiate.....	33
I.5.2.2 L'évaluation différé	34
I.6 Le statut de l'oral à l'université en Algérie.....	35
I.6.1 Le profil de sortie de l'oral et le descriptif des programmes de l'oral en 1LMD ...	36
I.6.1.1 Le profil de sortie de l'oral à l'issue de la 3AS.....	36
I.6.1.1.1 Recevoir et produire de l'oral.....	36
I.6.1.2 Le descriptif du module de l'oral en 1LMD.....	36
I.6.1.2.1 La compréhension.....	37
I.6.1.2.2 L'expression.....	37
I.7 Le document authentique en classe de FLE pour l'enseignement de l'oral.....	38
I.7.1. Le support écrit.....	39
I.7.1.1. Le support manuel scolaire.....	39
I.7.1.2. Le support Tableau	39
I.7.2. Le support matériel.....	40
I.7.2.1. Le support image.....	40
I.7.2.2. Le support audio (enregistrement).....	40

I.7.2.3. Le support TIC et audio-visuel.....41

CHAPITRE II : Le karaoké au service de la production orale en FLE.....43

II.1. Définition du karaoké.....44

II.1.1. Le karaoké et les documents authentiques.....46

II.2. Les atouts pédagogiques du karaoké dans l'enseignement apprentissage du FLE.....49

II.2.1. Le karaoké un facteur : de mémorisation et de stimulation.....50

II.3. Le karaoké comme une innovation pédagogique pour stimuler l'apprentissage des langues.....51

II.3.1. Le karaoké comme un Support TIC.....53

II.4. L'usage du karaoké en classe de FLE.....54

II.4.1 Activités pour travailler la compréhension orale et écrite55

II.5. Quel effet de l'usage du karaoké en classe de FLE.....55

II.5.1. L'usage du Karaoké comme un support de développement de la compétence orale...57

CHAPITRE III : L'expérimentation et l'Analyses des données et des Résultats

obtenus.....60

III.1 Contexte de l'intervention pédagogique.....62

III.1.1 Description du lieu d'expérimentation62

III.1.2 Sélection/ Choix du public visé.....62

III.1.2.1 Le choix de la chanson.....63

III.1.3 Objectifs de la recherche.....63

III.1.4 Questions de la recherche.....	63
III.1.5 Hypothèses de la recherche.....	63
III.2 Démarche générale de l’expérimentation.....	64
III.2.1 Protocole d’enquête.....	64
III.2.2 Le matériel utilisé.....	64
III.2.3 Les outils d’investigations.....	64
III.3 Présentation de La grille d’analyse (pré-test/post-test)	64
III.3.1 L’évaluation.....	64
III.3.2 La grille d’évaluation.....	65
III.3.3 Présentation des groupes témoin et expérimental.....	67
III.4 La description du protocole expérimental.....	67
III.4.1 Observation générale du déroulement de la classe	69
III.4.2 Déroulement du pré-test.....	69
III.4.3 Déroulement du post-test	71
III.5 Analyse des produits.....	71
III.5.1 Analyse des produits pré-test.....	71
III.5.1.1 Attitude expressif/ productif du groupe témoin et l’analyse d’enregistrement (pré- test).....	72
III.5.1.1 Attitude expressif du GT selon le critère d’articulation.....	72
III.5.1.2 Attitude expressif du GT selon le critère voix fluidité de lecture.....	73
III.5.1.3 Attitude expressif du GT selon le critère posture corporelle.....	74

III.5.1.4 Attitude expressif du GT selon le critère correction de la langue.....	75
III.5.2 Analyse du déroulement du test.....	76
III.5.3 Analyse des produits post-test.....	78
III.5.3.1 Attitude expressif/ productif du groupe expérimental et l’analyse d’enregistrement (post - test)	79
III.5.3.1 Attitude expressif du GE selon le critère d’articulation.....	80
III.5.3.2 Attitude expressif du GE selon le critère voix fluidité de lecture.....	80
III.5.3.3 Attitude expressif du GE selon le critère posture corporelle.....	80
III.5.3.4 Attitude expressif du GE selon le critère correction de la langue	80
III.6 Discussion des résultats finaux (pré/post-test)	81
III.6.1 Lecture des données du tableau comparatif	81
III.6.1.1 Critère d’articulation	82
III.6.1.2 Critère voix fluidité de lecture.....	82
III.6.1.3 Critère posture corporelle.....	82
III.6.1.4 Critère correction de la langue.....	83
Conclusion.....	86
CONCLUSION GENERALE.....	88
BIBLIOGRAPHIE.....	91
ANNEXES.....	97
RESUME.....	109

Liste des figures et des tableaux

Les figures

Figure 1. 1 : Représentation schématique de l'oral de Coletta, Jean Marc, 2002.	20
Figure 1. 2 une représentation sur les spécificités de l'expression orale.....	Error!
Bookmark not defined.	
Figure 1 3: Représentation de l'activité de mémorisation et de répétition.....	32
Figure 1 4: Représentation d'activité d'interaction.....	33
Figure 2. 1 : Le triangle didactique.....	49
Figure 3. 2: La représentation graphique du résultat final pré-test	87
Figure 3. 3: La représentation graphique du résultat final post-test.....	88

Les tableaux

Tableau 1. 1 : Les modalités verbales d'évaluation.....	34
Ttableau2. 1: la présence du karaoké dans les plateformes de téléchargement Play store/ App store.....	47
Tableau 3. 2 : déroulement de l'expérimentation.....	71
Tableau3. 3 : Récapitulatif du thème traité et la durée d'enregistrement de chaque étudiant.....	73
Tableau 3. 4 : sexe des interrogés.....	74
Tableau 3. 5: analyse de pré-tes.....	75
Tableau 3. 6: Récapitulatif du thème traité et la durée d'enregistrement de chaque étudiant.....	81
Tableau 3. 7: analyse de post-test.....	82
Tableau 3. 8: tableau comparatif du pré-test/ post-test.....	85

« Dans toutes tes études, tâche de réunir le discernement calme à la pénétration, la patience de l'analyse à la force de la synthèse, et avant tout, la volonté de ne pas te laisser abattre par les obstacles, à celle de ne pas tirer vanité de ses triomphes ; en un mot, aie la volonté de s'éclairer avec du courage, mais sans hauteur »

Silvio Pellico

L'introduction générale

« Il n'importera pas de se dire quelque chose de précis, mais seulement de se parler. Le langage étant un moyen de communication exclusif de l'homme, tout refus de langage et une mort. »¹ (Roland Barthes).

L'Algérie un pays qui se caractérise par des pratiques langagières, dites bilingues voire plurilingues, cette diversité linguistique est le fruit de son histoire et sa géographie, elle a connu un envahissement du peuple étranger, qui ont marqué leur présence par différentes langues.

Ainsi « la langue française » qui depuis l'indépendance, a réussi à accaparer une place prépondérante dans la vie professionnelle et sociale de la communauté algérienne.

On pourrait se dire qu'elle demeure omniprésente et si prégnante dans le contexte linguistique algérien, ce qui lui a donné un grand prestige et notamment dans le milieu intellectuel malgré la politique d'arabisation, à ce propos Achouche(1981) montre que « *Malgré l'indépendance et les actions d'arabisation qui s'en sont suivies, les positions du français n'ont pas été ébranlées, loin de là, son étude ayant même quantitativement progressé du fait de sa place dans l'actuel système éducatif algérien* ». ² (Achouche, 1981).

Dans ce sens et pour sa part G. Grandguillaume (1998) précise que « *La langue française a été introduite par la colonisation. Si elle fut la langue des colons, des Algériens acculturés, de la minorité scolarisée, elle s'impose surtout comme langue officielle, langue de l'administration et de la gestion du pays, dans la perspective d'une Algérie française* »³.

L'apprenant acteur de son apprentissage, en l'aidant à développer des compétences en production/ compréhension orale et écrite. Pour ce faire, l'enseignant devrait se focaliser sur des activités qui mettent de l'avant les interactions entre les pairs, à travers la création d'un environnement et l'instauration d'un climat favorable à un échange oral efficace.

¹ <https://www.bien-communiquer.com/limportance-de-la-communication>

² https://www.fabula.org/actualites/pour-un-plurilinguisme-algerien-integreapproches-critiques-et-renouvellement-epistemique_53592.php

(Achouche, 1981) <https://journals.openedition.org/carnets/1895?lang=pt>

³ G. GRANDGUILLAUME (1998) https://gerflint.fr/Base/Algerie18/Varia3_Nabil_Sadi

En didactique des langues l'oral est indiqué comme « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir de texte sonore si possible authentique »⁴.

En effet, l'enseignement de la compétence orale (compréhension et expression) dans la filière de français à l'université algérienne, jouit d'une place importante dans le cursus de l'étudiant en particulier durant la licence. L'objectif principal de l'enseignement de l'oral à l'université, est d'offrir à l'étudiant un moment d'interaction et un lieu d'échange verbal, qui vise à permettre à l'étudiant d'affiner sa pensée.

La langue française a pour objet d'alimenter les étudiants dans cette langue, elle est considérée comme une question d'anxiété chez les enseignants de langue française, surtout pour les étudiants qui viennent des zones rurales.

Or, l'enseignement de la compétence orale semble être crucial à installer chez les étudiants de 1LMD, étant donné que durant leur parcours dans les trois paliers scolaires (primaire, collège et lycée), l'oral est relégué au second plan au détriment de l'écrit. Il s'avère qu'il faut se concentrer davantage sur cette activité en vue d'aider les étudiants à vaincre/ surmonter "leur hantise" vis à vis de la production orale, et les conduire à avoir une certaine aisance en expression orale.

Nous avons constaté que, la plupart des problèmes rencontrés par ces nouveaux bacheliers, réside dans l'assimilation de la compétence communicationnelle en FLE. L'oral est alors une activité délicate chez certains étudiants, car elle suscite chez eux des difficultés d'ordre phonétique, linguistique, psychologique, pragmatique, ...

A ce propos, il paraît intéressant pour nous de mettre l'accent sur les lacunes qui empêchent la maîtrise d'une langue étrangère pour surmonter leur difficulté et améliorer leur production orale.

Pour y parvenir notre recherche s'articule autour, « L'impact de l'usage du karaoké sur la production orale en classe de FLE chez les étudiants de la 1^{ère} année LMD ».

L'objectif de ce travail de recherche portera donc sur le rôle de l'exploitation du karaoké en classe de FLE, tout en nous basant sur ces réflexions. Notre recherche vise à répondre à la problématique suivante :

⁴ P. Charaudeau et D. Maingueneau (2002 :20).

- Dans quelle mesure l'intégration du karaoké pourrait-elle participer à l'amélioration de la compétence orale des étudiants de 1LMD de la filière de français de Biskra ?

En essayant de répondre à cette problématique, nous émettons une première hypothèse de laquelle découle une sous-hypothèse, afin de les confirmer ou les infirmer.

En guise de réponse préalable à ces questions nous avons émis une première hypothèse :

- L'intégration du karaoké dans une classe de FLE aide à mieux comprendre, retenir et connaître plus facilement de nouveaux mots cela pourrait développer la compétence orale chez les étudiants de LMD.
- Le karaoké permettrait de motiver les étudiants et de renforcer la production orale en raison de son aspect ludique.

L'objectif de notre travail comme nous l'avons déjà mentionné, est de démontrer l'importance de l'intégration du karaoké dans une classe de FLE, comme un moyen pour diminuer le stress causé par les regards des collègues, il apporte des corrections ce qui permet à l'étudiant de réécouter sa production orale et déceler les erreurs. Ce support vise à la stimulation de plusieurs aspects du développement dans un environnement créatif propice à l'expression orale, ainsi nous souhaitons intégrer un support audiovisuel dans le but de travailler l'expression orale d'une manière ludique afin d'améliorer et faciliter la tâche d'apprentissage (production orale).

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral en français langue étrangère (FLE), à travers un support concret qui est le karaoké comme un facteur de motivation, un support qui pourrait motiver l'étudiant à l'expression orale.

Pour apporter des éléments de réponse à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous choisissons une méthode descriptive et expérimentale, par le biais de l'usage d'une observation.

Nous opterons pour un processus d'observation qui sera effectué en deux séances de l'activité de l'expression orale dont le but est d'établir une étude analytique de la compétence productive orale de nos échantillons, afin d'estimer l'utilité d'intégrations du KARAOKÉ en tant qu'un support de motivation lors de l'activité expressive de l'orale.

Notre étude est scindée en trois chapitres dont le cadre théorique sera présenté dans les deux premiers chapitres.

Notre premier chapitre ; **L'enseignement de l'orale à l'université algérienne**, est consacré à l'étude de l'orale selon certaines méthodes d'enseignements, nous suggérons ainsi la présentation de certains supports exploités dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral au niveau de l'université en Algérie.

Quant au deuxième chapitre, **Le karaoké au service de la production orale en FLE**, on vise à mettre en lumière l'utilité du KARAOKÉ, comme un outil d'innovation pédagogique, et son impact sur le climat d'apprentissage lors d'une séance d'expression orale.

Le troisième et dernier chapitre, sera dédié à **la présentation de notre expérimentation**, menée auprès des étudiants de l'université de Biskra. Dans un premier lieu, nous entamons la présentation de notre contexte de recherche on décrira le profil de notre échantillon. Par la suite, nous ferons le point sur notre démarche méthodologique. Dans un second lieu, nous aborderons une grille d'analyse pour mesurer les résultats obtenus.

Pour terminer, nous clôturons notre travail par une conclusion générale résumant les résultats obtenus de notre expérimentation menée ainsi que les limites de notre recherche. Enfin nous présentons les perspectives de nos recherches ultérieures.

CADRE THEORIQUE

Chapitre I : Enseignement de l'oral à l'université algérienne

Introduction

Pendant un certain temps, l'enseignement des langues était dominé par l'écrit au détriment de l'oral, mais aujourd'hui le développement des compétences orales est reconnu comme essentiel à la maîtrise d'une langue étrangère, du fait qu'elle occupe une place prédominante dans les rapports entre les individus. En effet, la difficulté d'expression orale, en particulier chez les étudiants semble omniprésente aujourd'hui explicitement chez les étudiants de première année licence du département de français, de ce fait nous avons mené ce travail de recherche afin de répondre à cette problématique, qui nous accompagne au cours de l'élaboration de cette recherche, dont notre finalité primordiale est d'octroyer à l'apprenant un outil qui le rende langagièrement autonome. En s'appuyant sur les propos de F.Dumais (2015) :

« Il n'est pas exagéré de dire que les étudiants qui arrivent à l'université n'ont à peu près jamais reçu d'enseignement formel en langue orale; ils sont peu conscients de leur manière de parler et n'ont guère de repères à l'égard d'une norme orale ».

À travers ce premier chapitre, nous allons faire le tour des notions qui constituent l'ensemble de notre préoccupation. Nous proposerons d'abord un survol de définitions et de concepts sur l'oral selon plusieurs dictionnaires. Nous allons aussi nous étaler brièvement sur l'enseignement de la production orale en classe de FLE à travers certaines méthodes d'apprentissage. De plus, nous mettons l'accent sur le statut de l'oral à l'université en Algérie. Et finalement, nous exposerons le rôle des supports authentiques en classe de FLE pour l'enseignement de l'oral.

I.1 Concept de l'oral :

L'oral joue un rôle majeur, sur les apprentissages des apprenants et sur leurs façons de s'exprimer. Cuq (2003 : 182) indique que l'oral relève : *« D'immédiateté, à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale ».*⁵

⁵ CUQ, J-P, Dictionnaire de la didactique du Français langue étrangère et seconde, Clé International, Paris,2003, p182.

Selon ce passage exprimé par Cuq, l'expression orale est une activité qui place l'apprenant dans une interaction spatio-temporelle déterminée en adaptant la situation de l'interlocuteur.

I 1.1 Définition de l'oral

Nous essayons de définir dans cette section la notion de l'oral, selon plusieurs dictionnaires, afin d'enlever toute complexité vu la diversité de ce terme polysémique.

Le concept oral « *l'oral est décrit comme le mode originel de communication [...]L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles* ⁶ » (C.Garcia et S.Plane 2004, p.5). L'oral c'est donc la traduction de la pensée humaine et de sa réflexion.

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE , l'étymologie du mot « oral », est dérivé du latin os, "*oris*" qui désigne «bouche, (opposé a écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole⁷. R.Jean-p (2002) , Il découle de cette définition que l'oral renvoie à tout ce qui est transmis par la voix, se résume au langage.

Dans une autre perspective, l'oral ce n'est pas seulement ce qui est transmis, ce qui sort par la voie buccale, c'est aussi :

« *Ce qui est soutenu par le corps de soi et de l'autre, les regards, et tout ce qui donne un contexte aux paroles et en même temps les commente.* » (François, 2002 : 57).

En didactique des langues, l'oral en classe de langue désigne :

« *Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possibles authentique* »⁸ (P.Charaudeau, D. Maingueneau 2000).

Ce que nous pouvons déduire de cette citation que l'oral est un vaste domaine composé de deux aspects qui sont la pratique de l'écoute et de la production, comme le montre le schéma suivant :

⁶ CLAUDINE, Garcia-Debanc et Sylvie, PLANE, « Comment enseigner l'oral à l'école primaire », Hatier, France, 2004, p.51

⁷ ROBERT, Jean-p (2002) -Dictionnaire pratique de didactique de FLE, paris, Orphrys

⁸P. Charaudeau, D.Maingueneau, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, seuil, 2000.

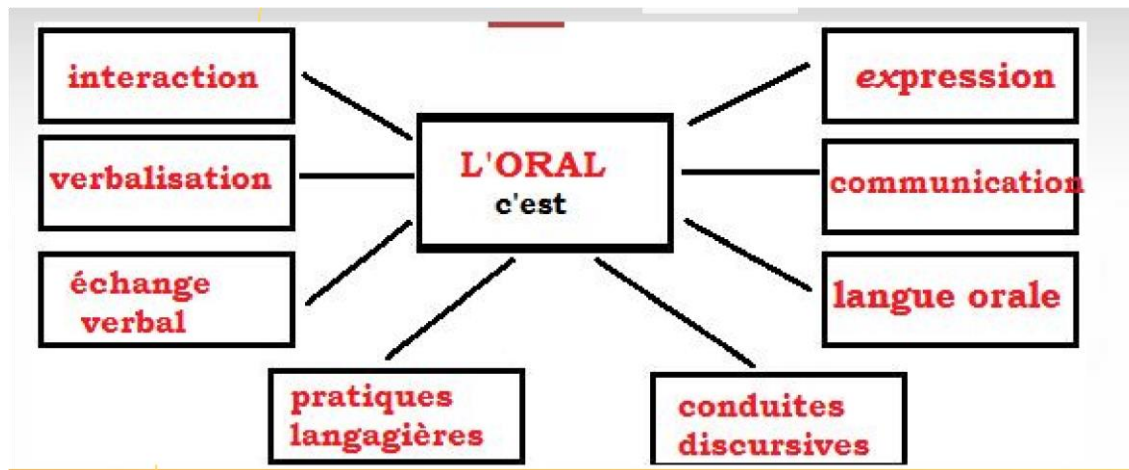


Figure 1. 1 : Représentation schématique de l'oral de Coletta, Jean Marc, 2002.⁹

À partir de ce que nous avons exposé, nous pouvons conclure que l'oral est un élément très important dans la construction des relations humaines, un terme polysémique très riche qui a connu une diversité de significations depuis plusieurs années ainsi que c'est un vecteur de connaissances qui vise la communication et l'expression selon une variation illimitée d'activités qu'on peut les citer ultérieurement.

I.2 L'oral en didactique de FLE : compréhension /production

En didactique du FLE, l'oral a toujours fait partie, d'une manière ou d'une autre, à la pratique de deux phénomènes de base, l'un de l'écoute pour comprendre les messages oraux, l'autre de la production de la parole pour participer à des échanges dans des situations diversifiées.

Dans ce sens nous pouvons dire que l'oral un vecteur au service d'apprentissage permet d'exprimer, de formuler et de réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement, pour cette raison la didactique de la langue demande toujours une corrélation entre deux activités qui sont la compréhension et l'expression pour répondre aux objectifs de l'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE.

En didactique des langues, la production désigne :

⁹ Coletta, Jean- Marc, *L'oral c'est quoi ? Dans oser l'oral*, cahiers pédagogiques, 2002 n°400, p38.

-Soit le processus de confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisations des signes sonores ou graphique d'une langue.

-Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours.

Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral et écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riche et variée qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue."2002 :130¹⁰

Dans ce qui suit nous allons définir ces deux notions.

I.2.1 La compréhension :

Avant de parler de la notion de la compréhension orale nous avons jugé nécessaire de définir d'abord le terme de compréhension.

Au gré de J.P Cuq (2002), « *La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de Processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite.)* »¹¹.

Selon (Ducrot, 2005) : « *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* ».

A la lumière de cette définition, la compréhension est une compétence qui joue un rôle fondamental dans le processus d'apprentissage de l'apprenant, elle précède automatiquement l'expression.

De plus, elle permet également à l'étudiant de découvrir les différents registres de langue, dans l'objectif de le rendre autonome au moment de la prise de parole.

J-P Robert, explique que la compréhension en didactique des langues est : « *L'opération mentale en décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue et celle des registres de discours des interlocuteurs ou des textes écrits.* »

¹⁰ Robert (2002:130).

¹¹ Cuq. J.P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, éd, CLE International, 2002, p 49

La compréhension permet de développer l'écoute chez l'apprenant et lui permet grâce à des activités adéquates de faire appel à différentes stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue le C.R.I.D revendique que « des pistes didactiques sont données pour l'élaboration d'activités de compréhension orale et d'écoute ». ¹² De ce fait l'apprenant sera progressivement capable d'avoir une représentation mentale du sujet entamé, de structurer ses idées, et de prendre des notes, et enfin d'assimiler sa situation de communication.

I.2.2 L'expression (production) orale

L'expression, c'est la manière d'exprimer ou de s'exprimer, autrement dit c'est la manifestation d'un sentiment, d'une émotion, d'une façon d'être.

Selon le dictionnaire Littré, l'expression est « *l'action de faire sortir, paraître au dehors* ». ¹³

J.P Cuq (2003) définit l'expression orale dans son dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde comme suit :

« L'expression sous sa forme orale et écrite constitue avec la compréhension orale ou écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues, bien que l'importance relative accordée à la mise en place de ces quatre aptitudes (en anglais, skills ; ou habiletés), ainsi que les moyens pour y parvenir aient varié selon les courants méthodologiques. Les activités de la classe de la langue qui développent la compétence d'expression visent tous les types de production langagière et incluent, sans toutefois s'y limiter, le développement de la fonction émotive expressive du langage » ¹⁴.

Nous défalquons de cette définition que le terme expression et compréhension en didactique des langues, peut couvrir deux facette, orale ou écrite ces deux compétences se complètent l'un l'autre formant une partie intégrante du projet d'enseignement.

L'expression orale selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL), est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, consiste à s'exprimer en français dans toutes les situations de communication.

¹² CRID centre de ressources et d'ingénieries documentaires "L'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE octobre ,2016, p03.

¹³ <https://www.littre.org/definition/expression>, consulté le 09/05/2022.

¹⁴ CUQ.J. P dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International, 2003, p99.

La compétence d'expression orale est définie comme étant une compétence que les apprenants doivent acquérir, afin de pouvoir s'exprimer dans des situations diverses en langue française. En revanche, cette composante pose le plus de problèmes à certains apprenants mal à l'aise en prenant la parole en classe, cela nécessite de " *Prévoir du temps en classe pour discuter en français et enrichir le vocabulaire de mots appropriés au contexte de discussion aide l'élève à développer plus d'aisance dans l'usage de la langue française.*"(2003).¹⁵

Pour sa part Cuq et Gruca (2012 : 183) affirme que : La didactique de l'oral propose des activités de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions de l'apprenant, son engagement personnel et sa créativité afin de développer des véritables conduites langagières : décrire, raconter, justifier, convaincre, argumenter, exposer, etc., qui couvrent toute une gamme de situations discursives, plus ou moins complexes et dont la mise en œuvre instaure une progression. Selon cette phase et en fonction des informations citées par ces auteurs, nous pouvons dire que la maîtrise de l'expression ou la production orale est une phase essentielle pour l'apprenant afin de maîtriser une langue étrangère.

En somme, s'exprimer oralement c'est donc la manifestation des idées et des pensées, elle permet aux apprenants de casser l'esprit rigide, la timidité et la peur de prendre la parole devant le public.

Nous nous intéresserons dans ce qui suivra à l'enseignement de la production orale en classe de FLE selon certaines méthodes d'apprentissage.

I.3 L'enseignement de la production orale en classe de FLE selon certaines méthodes d'apprentissages :

Après avoir eu une vue d'ensemble sur l'oral et son rôle en didactique de FLE, nous allons à présent aborder la place de l'oral dans les méthodes d'apprentissage.

Selon Puren Ch., cité par Cuq J. P. et Gruca,2003, « *les méthodologies mettent en œuvre des éléments variables à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voient naître ou qui conditionnent leur naissance* ». ¹⁶

¹⁵ Ministère de l'éducation d'Ontario, (2003: 2.1).

¹⁶ Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, Cours de didactique de français langue étrangère et second, Paris, Pug, 2003, p. 254

L'enseignement des langues étrangères est passé par plusieurs étapes qui se succèdent et parfois s'entremêlent et qui se démarquent l'une de l'autre par l'adoption d'une méthodologie distincte. Au-delà, la langue orale a occupé une place importante dans les méthodologies modernes et constitue souvent le point de départ de l'apprentissage.

Pour parvenir à éclairer ce point, nous vous proposons ici une synthèse des méthodologies qui ont marqué l'enseignement des langues étrangères depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours où la tendance générale est à l'éclectisme méthodologique, dont certains didacticiens renient mais que d'autres considèrent une méthode souple s'adaptant facilement aux problèmes spécifiques de chaque situation de classe.

Commençons par la méthodologie traditionnelle dite grammaire-traduction.

I.3.1 La méthodologie traditionnelle: (du 17ème siècle au début de 20ème siècle):

Elle fut mise en place afin de permettre l'enseignement-apprentissage des langues anciennes à l'instar du grec et du latin. Son adoption pour l'enseignement apprentissage des langues étrangères met les langues mortes et celles vivantes sur le même pied d'égalité ce qui engendre un nombre de difficultés méthodologiques dont l'immersion provoque des tentatives d'innovation et génère des variantes méthodologiques.

La méthodologie classique privilégie la lecture de textes littéraires en langues étrangères et leur traduction, marginalisant ainsi la compétence orale et les situations de communication réelles ce qui place l'oral au second plan. Les textes d'auteurs servaient de supports, donc de moyens d'accéder à la connaissance, et de modèle à suivre et à imiter, donc d'objectifs. Selon Christian PUREN : «*Au 18ème siècle, l'application de cette méthode que l'on appellera plus tard "grammaire/traduction" finit par constituer l'essentiel de la méthodologie des trois premières années d'enseignement du latin (...)*»¹⁷. Cette méthode repose sur le procédé de mémorisation / restitution et à la fin de 19ème siècle, elle a marqué le début d'une remise en cause de cette méthode.

¹⁷ PUREN Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988, p.29.

En adoptant cette méthodologie, l'enseignant ne s'implique ni didactiquement ni pédagogiquement. Sa seule implication concernait le choix des textes supports qui ne se basait que sur l'appréciation subjective

I.3.2 La méthodologie directe : (de 1901 aux années 1960)):

Elle fait son apparition vers la fin du 19^{ème} siècle coexistant avec la méthodologie traditionnelle. Il s'agit d'une nouvelle perception de l'enseignement –apprentissage des langues étrangères au niveau de la théorie d'apprentissage à laquelle elle s'inscrit, la MD conçoit l'apprenant comme une personne active et non un simple réceptacle de connaissance. La MD (méthode directe) s'inspire de l'approche naturelle où l'apprentissage d'une LE, est fondé sur l'observation de l'acquisition de la LM par l'enfant. L'importance donnée à l'oral est justifiée par la nécessité d'assurer en premier lieu la bonne prononciation qui constitue la base de tout apprentissage d'une langue et qui est la tâche de tout enseignant. Elle s'est basée sur le processus de questions/réponses ce qui place l'oral au premier plan l'oral, alors, occupe une place primordiale comparant à l'écrit non complètement éliminé. Cette façon de procéder implique un développement de la mémoire. Une compétence qui fait souvent défaut aux apprenants lors de ruptures scolaires de longues durées à l'exemple des vacances d'été. L'usage permanent de la langue cible ancre les structures grammaticales et les expressions linguistiques chez les apprenants, ce qui réduit nettement le retour à l'enseignement explicite de la grammaire. La méthodologie directe se base sur l'utilisation de plusieurs méthodes: méthode directe, active et orale.

- **La méthode directe :** Selon Ch.Schweitzer cité par CH.Puren « *la méthode directe est celle qui enseigne les langues sans l'intermédiaire d'une autre langue antérieurement acquise. Elle n'a recours à la traduction ni pour transmettre la langue à l'élève, ni pour exercer l'élève à la manier à son tour. Elle supprime la version aussi bien que le thème* ». Cette méthode évite le recours à l'intermédiaire de la langue maternelle dans l'apprentissage.
- **La méthode orale :** Ou plutôt audio-orales « *le rôle de la perception est aussi grand que celui de l'audition et, au début du moins, l'écrit est écarté*¹⁸ ». L'objectif de la méthode orale était donc pratique, le passage à l'écrit restait au second plan et était conçu comme le moyen de fixer par l'écriture ce que l'élève savait déjà employer oralement, c'est ce que certains ont nommé un "oral scriptural".

¹⁸ Pierre Martinez , « LA DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES », p.55.

- **La méthode active** : C'est de faire employer un ensemble de méthode.
- **La méthode interrogative** : Par laquelle les questions du professeur sollicitent constamment l'attention et les réponses des élèves afin de réemployer les formes linguistiques étudiées.
- **La méthode intuitive** : La compréhension se faisait donc de manière intuitive contrairement à la traduction donnée par le professeur dans la méthodologie traditionnelle, qui oblige l'élève à un effort personnel de divination à partir d'un objet ou d'une image.
- **La méthode imitative** : C'est l'imitation acoustique pure et simple, au moyen de la répétition intensive et mécanique.
- **La méthode répétitive** : Il s'agit de la répétition mentale qu'opère un élève pouvant être extensive ou intensive.

I.3.3 La méthodologie audio-orale : (de 1940 à 1970)

Elle a vu le jour au milieu des années 40 et le milieu des années 60 aux Etats-Unis en Amérique, son objectif est de former un groupe de militants pour communiquer en langue étrangère, ainsi que son but était de parvenir à communiquer en langue étrangère, raison pour laquelle les quatre habilités sont visées (compréhension orale et écrite et expression orale et écrite).

Cette méthode met l'accent sur l'oral au dépend de l'écrit. Pour cela, il fallait dire, répéter des structures afin d'en faire usage dans des situations de communication réelles. La grammaire enseignée privilégie la forme, la substitution et l'addition permet de former des phrases de plus en plus longues sans pertinences grammaticales. Aussi, on insiste sur la transformation de phrases simples en phrases complexes.

L'enseignant, alors, ne fait que porter des jugements sur ce que les apprenants répètent et la manière dont ils le font, mais rarement sur ce qu'ils produisent, acte n'ayant pas sa place dans les classes de langues étrangères optant pour cette méthode.

I.3.4 La méthodologie SGAV (structuro-globale audiovisuelle) : (de 1960 à 1970)

Une méthodologie qui a existé depuis les années 60 jusqu'aux années 70. Elle tire son principe de la MAO et de la méthodologie directe en se basant sur la motivation des apprenants. Elle a mis l'accent sur deux principes :

- **Structuro-globale** : cette méthode apporte aux apprenants des éléments ; linguistiques tel que : la phonétique, la grammaire, la sémantique. Et des éléments extralinguistiques tel que : le rythme, l'intonation, les gestes.
- **Audio-visuel** : attire l'attention des apprenants grâce à l'image et le son. Elle se base sur la prise de parole en des situations créées pour cette raison. Ces situations se présentent sous forme de dialogues enregistrés (en cas de la première) et de vidéos (en cas de la deuxième). Donc, on s'intéresse plus à la communication et moins à la grammaire qui s'enseigne de manière implicite et inductive. La mémorisation des leçons des expressions et des textes proposés permet d'acquérir l'usage grammatical. La priorité était accordée à l'oral qui était conçu comme objectif d'apprentissage et support d'acquisition, tout en se basant sur les aptitudes à installer (la production orale, production écrite, compréhension orale, compréhension écrite).

I.3.5 L'approche communicative : (de 1970 à aujourd'hui) :

La méthodologie communicative est apparue en 1980 à nos jours, s'inscrit dans un mouvement de réaction par rapport aux méthodes précédentes, audio-orales et structuro-globales audio visuelles, domine la didactique des langues étrangères depuis le début des années quatre-vingts.

L'oral dans cette approche occupe une place de choix, à travers les activités de simulation et de jeux de rôle, de plus, la compréhension globale est favorisée et l'écrit est réhabilité des débuts de l'apprentissage. Elle a privilégié l'oral comme objet d'apprentissage et le document authentique qui permet le contact direct avec la langue utilisée dans un contexte réel, également, elle a accordé l'importance aux éléments linguistiques et extralinguistiques.

Cette dernière, s'est centrée sur la communication, en se basant sur la communication pratique et affective. L'objectif qu'elle s'assigne est d'apprendre à communiquer en langue étrangère, tout en prenant en considération les besoins réels des apprenants.

En guise de synthèse, nous pouvons dire que l'oral a conquis une place prépondérante selon les méthodes que nous avons citées précédemment. Dans cette voie nous jugeons utile de démontrer dans le titre prochain la production orale en tant qu'une activité d'enseignement apprentissage en didactique de FLE.

I.4 L'enseignement apprentissage de la production orale en didactique du FLE:

Dans toute communication, l'oral précède l'écrit, l'enfant parle avant d'écrire dans sa langue, l'étranger doit nécessairement se débrouiller à l'oral avant d'apprendre à écrire dans une nouvelle langue. Le Guide Belin de l'enseignement (2005 : 19) en parle beaucoup et insiste surtout sur le fait qu'un apprenant de FLE doit nécessairement « communiquer oralement, ce qui suppose l'acquisition de compétences de compréhension et d'expression » (Ibidem.) en permanente relation d'interaction. De son côté, Pierre Martinez (1996 : 91-92) considère que l'oral est le point de départ de l'apprentissage d'une langue, visant aussi sa totale autonomie par rapport à l'écrit. ¹⁹

Toute expression orale commence par des idées sous forme d'informations, d'opinions diverses ou de sentiments avec des objectifs selon l'âge de l'apprenant, son rôle et son statut social. Elle doit avoir une structure qui s'enchaîne de manière logique avec des exemples concrets et des conclusions pertinentes et claires. Le message oral, qui est immédiat, produit des effets sur son auditeur, agit de son droit de reprendre les idées ; tout est accompagné de la gestuelle, du regard, de la mimique, de la voix du locuteur (Baril 2002 : 339). ²⁰De là nous pouvons dire que l'oral est un système autonome régi par ses propres lois, distinctes de celles de la langue écrite, ce qui nous amène à parler des spécificités de l'expression orale.

Nous présenterons à présent les spécificités didactiques de la production orale

I.4.1 les spécificités de l'expression orale

Nous tenons à préciser que la production orale est gérée par deux composantes : l'expression verbal et non verbal, dont chacune est composée d'éléments qui lui sont propres que nous présenterons dans ce qui suivra :

¹⁹ Camelia Manolescu, L'expression orale en milieu universitaire, page 109

²⁰ Idem.

I.4.1.1 L'expression verbale : Le didacticien DUBOIS.J la voix est définie comme suit « *La voix est l'ensemble des ondes sonores produites dans le larynx par la vibration des cordes vocales sous pression de l'air* »²¹. L'expression verbale, est basée sur la langue, désigne toute forme de compréhension linguistique. Elle couvre les expressions orales, le volume, l'intonation, l'articulation, etc.

- **L'intonation :** le mouvement mélodique de la voix, caractérisé par des variations de hauteur.
- **Le débit :** c'est la vitesse d'élocution, à laquelle on s'exprime.
- **L'articulation :** c'est le détachement et l'enchaînement correct des sons.
- **La répétition :** une figure de style d'insistance, consiste à répéter plusieurs fois un mot ou un groupe de mots.

I.4.1.2 L'expression non verbale (corporelle) : C.GARCIA-DEBANC et S.PLANE affirment que : « *l'oral est une production corporelle, dans son fonctionnement phonétique mais aussi par l'activité physique d'accompagnement, mimique et gestuelle, dont elle ne peut être séparée, ni dans son rythme, ni dans son intensité* »²². L'expression corporelle est un ensemble d'attitude(posture), de geste, de mouvement, d'expression de visage et de contact visuel que l'on adopte lors de l'échange communicatif, elle recouvre :

- **Les mimiques :** peuvent être considérées comme les gestes du visage, elles renforcent l'expression orale, comme elles peuvent traduire des émotions et même avoir le rôle d'un facilitateur de la parole.
- **Le contact visuel (le regard) :** le regard est un langage qui crée un contact entre ceux qui se parlent et s'écoutent.
- **Les postures :** ce sont les véhicules du message oral.

Nous proposons une schématisation qui illustre les spécificités de l'expression orale.

²¹ DUBOIS, Jean, GIACOMO, Mathé, et.al. « Dictionnaire linguistique et des sciences du langage ». Paris: Larousse, 1994. P.509

²² GARCIA-DEBANC.C et PLANE.S, Comment Enseigner l'Oral à l'École Primaire ?, France, Nathan, 1998, p.91.

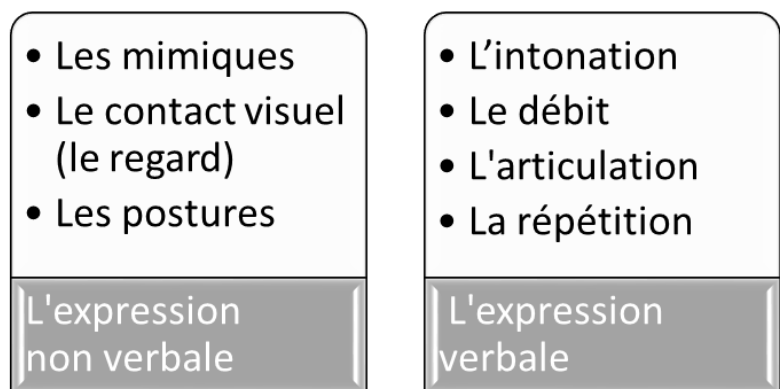


Figure 1. 2 une représentation sur les spécificités de l'expression orale

I.4.2 L'objectif de l'expression orale

L'expression orale, qui constitue une des finalités de l'enseignement des langues étrangères, a connu un grand engouement avec la méthodologie SGAV, et la didactique des langues met actuellement la communication orale au premier plan de ses priorités.²³

Le but majeur est de développer dans les études expérimentales pédagogiques sur production orale, un travail coopératif d'une part, entre apprenant apprenant menés soit en petits ou en grands groupes apportant des effets positifs de compétences, de capacités, de référents des interactions, d'autre part, entre apprenant enseignant dont l'enseignant pourrait utiliser diverses stratégies et de mettre en place des structures et du vocabulaire dont le but est d'acquérir une compétence de communication afin de rendre les apprenants capables de se débrouiller et de s'exprimer de façon à se faire comprendre le mieux possible dans des situations réelles de la vie.

I.5 Les modèles d'adaptation de l'activité de l'expression orale :

En classe de FLE, l'enseignant pourrait recourir à différents modèles pour adapter des activités lui permettant d'amener l'apprenant à interagir, à s'exprimer oralement dans une certaine situation de

²³ Elie ALRABADI Université du Yarmouk Département de Langues Modernes « Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral ? »,2011, p.11.

communication. Pour éclairer ce point nous allons présenter ces modèles d'adaptation en détail dans le titre prochain.

I.5.1 La phonation :

Selon P. Léon (1992) : « *la phonétique est la discipline qui étudie essentiellement la substance de l'expression. Elle montre la composition acoustique et l'origine physiologique des différents éléments de la parole* »²⁴. La phonétique est l'étude des sons et de la prosodie (la musique, l'intonation, la liaison et les accents toniques).

Elle se définit par rapport aux procédés qu'elle met en application pour son enseignement / apprentissage. Elle a pour objet de parfaire l'aisance dans la communication orale pour atteindre une prononciation acceptable.

Cette activité permet de déceler les diverses fautes en vue d'une éventuelle correction, ce qui permet à l'apprenant de perfectionner sa prononciation, d'influencer sa compétence à l'oral et sa confiance.

I.5.1.1 La répétition et la mémorisation :

D'après le philosophe allemand et spécialiste de la psychologie expérimentale de l'apprentissage H.Ebbinghaus : « *la répétition espacée est indispensable pour retenir une information* ».

La répétition est le support par excellence de l'activité langagière à l'oral. Elle garantit à la fois la progression, la cohésion et l'interprétabilité du texte parlé.²⁵

C'est une étape nécessaire au cours de laquelle l'enseignant dans ses activités corrective et explicative demande auprès de ses élèves de répéter le mieux possible des mots ou des structures pour s'exercer à manipuler ces nouvelles fonctions langagières pour réussir peu à peu à leur mémorisation cette dernière permet à l'apprenant de stocker, de rechercher et retrouver une

²⁴ P. LEON « phonétisme et prononciation du français » Ed. NATHAN, 1992, Colle Fac, P6

²⁵ <https://journals.openedition.org/linx/264>

information. Ces activités qu'on va les cités favorise la mémorisation et la répétition.

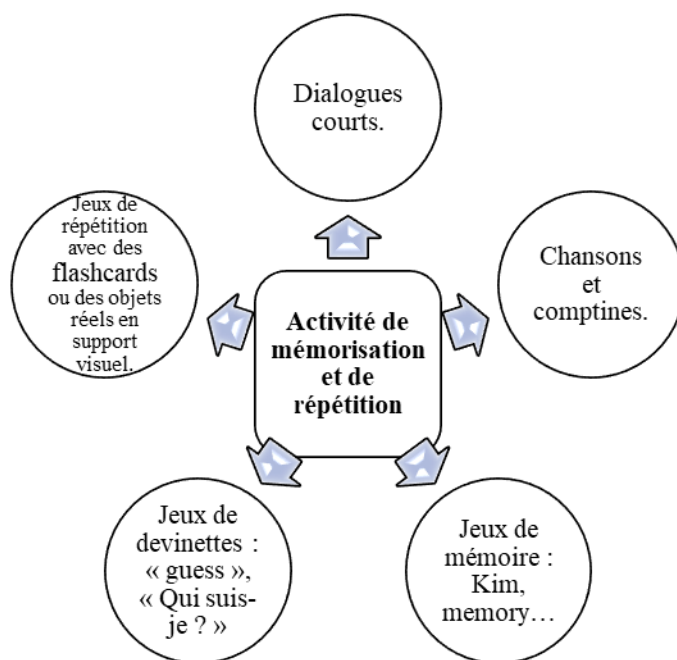


Figure 1 3: Représentation de l'activité de mémorisation et de répétition

I.5.1.2 Les activités d'interaction :

Comme le décrit Cicurel (2002, p. 3) à propos de l'enseignement de l'oral : « *L'accent n'est plus mis sur les seuls actes d'enseignement mais sur l'interaction dans sa dimension collective, sur le groupe d'apprenants et sur le déroulement de leurs échanges* ».

Interaction est considérée comme facteur favorisant l'apprentissage du français langue étrangère, elle aide l'apprenant à développer ses compétences communicatives par le biais des tâches proposées par l'enseignant, ce dernier qu'il occupe le statut d'un tuteur qui gère ces interactions et d'organiser l'apprentissage et de superviser le déroulement de l'activité, il s'agit donc pour lui de mettre en place des activités stimulantes, à titre d'exemple :

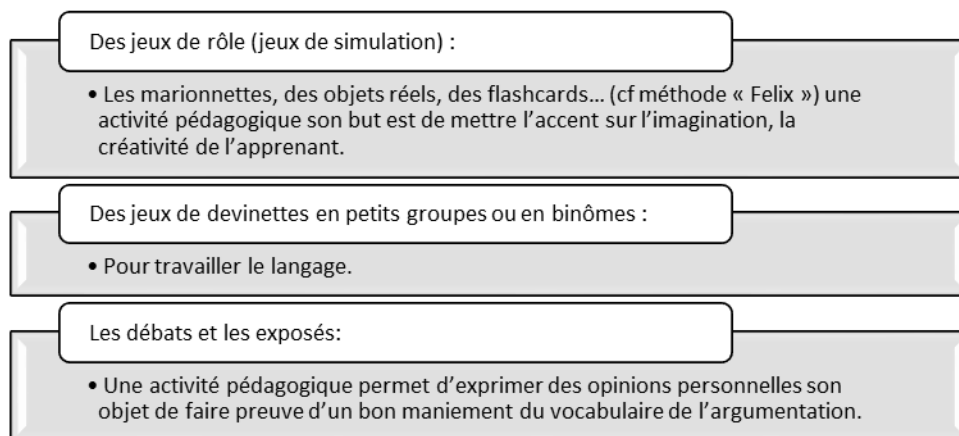


Figure 1 4:Représentation d'activité d'interaction

I 5.2 L'évaluation de la production orale en FLE :

Conformément au dictionnaire de didactique du FLE : « *l'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et de l'intention de départ* » Cuq,2003.²⁶

L'évaluation de la production orale est un processus qui permet de détecter les besoins et les carences des apprenants dans l'intention de les remédier, voire elle permet pareillement aux enseignants d'observer le degré d'assimilation de la production des apprenants. Cependant, la production orale est difficile à évaluer en raison de son caractère éphémère.

Selon J. P Cuq et I.Gruca « *Il existe toute une gamme de types d'évaluation, mais c'est par leur fonction et leur situation temporelle que l'on peut les distinguer et les classer* ».

DESMONS.F.(2005:32) signale qu'il y'a deux types d'évaluations ²⁷de l'oral à savoir: l'évaluation immédiate, l'évaluation différée et c'est ce que nous allons étudier dans ce qui suit.

I.5.2.1 L'évaluation immédiate :

²⁶ CUQ.J.P. Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde, Paris, CLE, international, 2003, p90

²⁷ DESMONS, Fabienne, « Enseigner du FLE : Pratique de classe ». Paris : Belin, 2005. P. 32.

C'est l'outil le plus souvent utilisé dans la classe, favorise l'apprentissage significatif en profondeur. Cet outil permet à l'enseignant d'intervenir durant les échanges en reformulant la production de l'apprenant. On compte cinq modalités verbales d'évaluation :

Les modalités verbales d'évaluation immédiate :	Attitudes expressives de l'apprenant/ de l'enseignant
L'évaluation positive directe	L'énoncé de l'apprenant est repris tel quel accompagné généralement de « oui, bien, d'accord, ... ».
L'évaluation positive indirecte	Il s'agit de la reprise de l'énoncé de l'apprenant sans, marques de satisfaction de l'enseignant.
L'évaluation négative indirecte :	L'enseignant reprend l'énoncé fautif de l'apprenant en le corrigeant, mais sans jugement ni marque négative.
L'évaluation négative directe	C'est la même que la précédente à laquelle, l'enseignant ajoute des commentaires et le morphème « non ».
L'absence d'évaluation	L'enseignant n'intervient pas dans les échanges verbaux. Il n'intervient qu'à la fin de la prise de parole.

Tableau 1. 1 : Les modalités verbales d'évaluation

I.5.2.2 L'évaluation différée :

Ce type d'évaluation est distinct par rapport à ce que nous avons pointé antérieurement, dont nous constatons que l'intervention de l'enseignant dans les évaluations différées s'introduisent à la fin de la phase productive de l'apprenant.

C'est celle qui permet à l'enseignant d'avoir du recul par rapport aux apprenants. Elle bénéficie d'un avantage du fait que l'enseignant n'interrompt pas les apprenants lors de leurs prises de parole ce qui favorise la mémorisation et le courage pour prendre la parole contrairement à l'évaluation immédiate qui les a coincés et les découragés. Lors de cette évaluation l'enseignant pourrait utiliser deux types d'outils :

- L'enregistrement de tout ou d'une partie d'un cours
- Le jeu de rôle selon les objectifs fixés

Nous pouvons déduire, selon ce qui a présenté précédemment, que l'enseignement de de l'oral est doté de plusieurs modèle d'adaptation énuméré ci-dessus, qui constitué l'une des bases fondamentales de la didactique de l'oral au contexte algérien. Dans la même conception présentée, et pour mieux comprendre l'importance d'adoption de l'activité orale dans notre contexte algérien, nous allons aborder dans le titre qui suit son statut dans le milieu des études supérieurs en Algérie.

I.6 Le statut de l'oral à l'université en Algérie

D'après les propos de H. Doulate, 2016, il est important de préciser que l'enseignement/apprentissage du FLE est essentiellement basé sur le recours à l'oral comme un moyen indispensable d'interaction et de transmission de l'information ; « *Le développement des compétences de l'oral est reconnu aujourd'hui comme primordial pour la maîtrise d'une langue étrangère (Gadet, Le Cunff et Turco : 1998 ; Garcia-Debanc et Delcambre, 2002). Dans le système d'enseignement, en Algérie, l'oral en langues étrangères est programmé dans les deux cycles, primaire et secondaire, et en licences de langues étrangères. Par ailleurs, en licence de langues*

*L/LMD1, de trois (3) ans, un nouveau statut lui accorde une place plus importante que celle qui lui était réservée en licence dite « classique ».*²⁸

Ensuite, Il s'avère que l'enseignement de l'oral est négligé en raison de difficulté rencontrée pour sa didactisation en classe de langue, pour la part de Bouanani (2008) déduire que:

*« Dans les départements de français des universités algérienne, les enseignants rencontrent de plus en plus de difficultés, face au niveau des étudiants qu'ils jugent en baisse constante ».*²⁹

Dans ces établissements et spécialement ceux du sud, l'enseignement de l'oral se trouve très souvent relégué au second rang donnant la priorité à l'écrit et pourtant les étudiants en fin de cursus ne savent ni parler convenablement ni écrire correctement.³⁰

Dans cette optique, la production orale en classe de FLE laisse entrevoir un réel problème lié à la communication orale du fait que ces étudiants ne disposent pas assez de vocabulaire et de compétence pour pouvoir exprimer leurs idées librement, cet état de fait est souvent problématique pour les nouveaux arrivants à l'université qui se retrouvent contraints de poursuivre leurs études. Pour M.Djoudi :

*« l'oral est anxiogène, la peur de faire des erreurs voire d'être ridicules empêche un grand nombre d'apprenants de saisir toute les occasions qui s'offrent à eux d'utiliser au plus vite leurs nouvelle compétence ».*³¹

I.6.1 Profil de sortie à l'orale et le descriptif des programmes de l'oral en 1LMD

Dans un premier temps nous allons évoquer dans ce titre, le profil de sortie de l'oral à l'issue de l'enseignement secondaire.

I.6.1.1 Profil de sortie de l'oral à l'issue de la 3AS

²⁸ Hamida Doulate Serouri, « Enseignement de l'oral à l'université en Algérie et Cadre Européen de Référence », Multilinguales en ligne,7/2016, mis en ligne le 21 décembre 2016, consulté le 11 mai 2022.

²⁹ Bouanani, F.2008. "l'enseignement/apprentissage du français en Algérie: état des lieux".Synergies Algérie, n°3,pp. 227-234.

³⁰ Amina Boudjellal, « Réflexion sur la didactique de l'oral en milieu universitaire algérien », Université de Ouargla, Synergies Algérie n°15- 2012, p121.

³¹ Mohamed Djoudi » La didactique de l'oral », 2009,p1 sur http://www.oasisfle.com/doc_pdf/la_didactique_de_l_oral

I.6.1.1.1 Recevoir et produire de l'oral :

- Selon le guide, acquis une maîtrise suffisante de la langue pour leur permettre de lire et de comprendre des messages sociaux ou littéraires.
- Utilisé la langue dans des situations d'interlocution pour différents buts en prenant en compte les contraintes de la vie sociale.
- Exploité efficacement de la documentation pour la restituer sous forme de résumés, de synthèses de documents, de comptes rendus.
- Adopté une attitude critique face à l'abondance de l'information offerte par les média - produit des discours écrits et oraux qui porteront la marque de leur individualité (que ces discours servent à raconter, à exposer, à rapporter des dires ou à exprimer une prise de position).
- Appréhender les codes linguistique et iconique pour en apprécier la dimension esthétique.

I.6.1.2 Descriptif du module de l'oral en 1LMD

En outre, nous allons jeter un regard panoramique sur la maquette des programmes de première année LMD ce qui va nous permettre de noter quelques remarques sur la place de l'oral comme objet d'enseignement basé sur la maîtrise de la compréhension et l'expression orale, dont l'objectif est de réactiver, élargir les connaissances des étudiants et développer les compétences nécessaires pour communiquer avec aisance à l'oral, au quotidien et/ou dans des situations professionnelles.

Au début, il est essentiel que l'étudiant ait une base solide de compréhension et d'expression.

I.6.1.2.1 Compréhension :

- Développer chez l'étudiant des facultés d'écoute et de hiérarchisation des contenus
- Reconnaître des intonations pour réagir
- Reconstruire le sens d'un message oral
- Adopter une attitude d'écoute sélective pour repérer une information
- Comprendre un vocabulaire fréquent en rapport avec des situations de la vie courante.

I.6.1.2.2 Expression :

- Interagir dans différentes situations de la vie courante.
- Prendre part à une discussion
- Donner et demander des informations
- Prendre part à des échanges brefs.

De plus, les contenus du module de l'oral sont conçus exclusivement par les enseignants qui l'assurent. Nous présenterons dans ce qui suit, à titre d'exemple, les contenus de premier semestre.

- **Types d'activité Compréhension :**

- Ecouter des messages audio
- Sélectionner et hiérarchiser des informations
- Identifier des voix

- **Types d'activité d'expression :**

- Exercices d'élocution
- Présenter son point de vue, s'exprimer sur ses sentiments
- Réagir à des situations
- Répondre à des questions
- Résumer, synthétiser, reformuler
- Poser des questions pour se renseigner
- Débattre à propos de sujets familiers

Sur la base de tout ce qui précède, nous pouvons dire que l'apprenant au terme du cursus sera capable d'avoir une compétence productive et compréhensive.

I.7 Le document authentique en classe de FLE

Le document authentique occupe une place qui pourrait jouer un rôle important dans l'enseignement/ apprentissage du FLE , que les enseignants doivent fournir aux apprenants ces compétences méthodologiques pour améliorer leur performances pédagogiques et les guider vers leur réussite scolaire, les documents authentiques sont parmi ces moyens utilisés dans l'enseignement du FLE, dans ce but et en ce qui concerne l'utilisation des (DAs³²) en classe de FLE, et pour illuminer ce point nous avons jugé pertinent de définir cette notion.

³² DAs, Abréviation d'un document authentique

Le mot « document » est un mot du XII^{ème} siècle provient du latin *documentum* : leçon, exemple, qui signifie ce qui sert à instruire³³ en didactique des langues, selon CUQ J.P (2004)« *un document désigne tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique ... ; le terme document s'est imposé pour recouvrir la variété des supports* ». ³⁴

Pareillement, le mot « authentique » est apparu au XII^{ème} siècle, dérivé du latin *authenticus* et du grec *athentikos*, qui veut dire dont l'exactitude, la vérité ne peut être contestée. ³⁵

Par de ce fait Cuq (2004) ajoute que :

*« La caractérisation « d'authentique », en didactique des langues, est généralement associée à « document » et s'applique à tout message élaboré par des francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe. Le document authentique renvoie à un foisonnement de genres bien typés et à un ensemble très divers de situations de communication et de messages écrits, oraux, iconiques et audiovisuels, qui couvrent toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, médiatique, culturelle, professionnelle, etc. »*³⁶

Cette déclaration confirme que ce document est rédigé par des francophones pour des francophones dans le but de communication. Il s'agit des textes produits dans des situations réelles de communication, qui ne sont pas prévues pour être utilisées à des fins pédagogiques. Par ailleurs, il existe plusieurs types de documents authentiques qui exposent les apprenants à des aspects de l'usage langagier.

De cela, nous pouvons dire que le document authentique en classe de FLE permet d'éveiller la curiosité des apprenants afin de les amener à se confronter avec la réalité de la langue.

³³ Sylvie Leleu-Merviel, Laurent Verclytte, Nicolas Vieville, Michel Labour. "QUE POURRAIT ATTENDRE L'USAGER DES DOCUMENTS VIRTUELS PERSONNALISABLES ? UNE TENTATIVE D'APPROCHE TERMINOLOGIQUE". DVP 2002, Documents Virtuels Personnalissables, Jul 2002, Brest, France. pp.157-170. Ffhal-03659261.

³⁴ CUQ, J.-P.2004, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/CLE International.

³⁵ Dictionnaire Larousse.

³⁶ CUQ J-P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE INTERNATIONAL, Paris, 2004,p. 29

A présent, nous présenterons des supports authentiques qui relatives aux besoins de l'apprenant et donc aux objectifs d'enseignement/apprentissage.

I.7.1 Supports écrits

I.7.1.1 Support manuel scolaire :

Le manuel scolaire sous sa forme première de « livre » reste toujours l'outil le plus utilisé et le plus efficace, comme le confirme F.M GÉRARD (2009) qui, dans l'introduction de son livre intitulé "Des manuels scolaires pour apprendre concevoir, évaluer, utiliser", affirme que « le manuel scolaire reste encore le support à l'apprentissage le plus répandu et sans doute le plus efficace ». ³⁷

En effet, suite à notre lecture, le manuel scolaire est considéré comme l'un des supports et outils pédagogiques les plus importants auquel l'élève peut se référer pour trouver une information précise et exacte ainsi il participe à sa construction du système de valeurs.

En d'autres termes, A.Choppin (1992) revendique que :

« Quelle que soit la génération à laquelle on appartient, quand on entend manuel scolaire, on sait immédiatement de quoi il est question. Pourtant, contrairement à ce que sa familiarité pourrait laisser supposer, le manuel n'est pas un objet facile à définir : ses aspects sont divers, ses fonctions multiples et son statut ambigu » ³⁸.

I.7.1.2 Support tableau :

Le tableau est un outil riche de multiples fonctions aide les apprenants à mieux comprendre et à mieux mémoriser le vocabulaire ou les règles de grammaire, parmi ses fonctions les dessins ou schémas qui sont souvent très appréciés et facilitent grandement la compréhension, notamment des notions grammaticales complexes. De là nous pouvons dire que le tableau est un support pas seulement pour recueillir des informations, il peut être utilisé pour construire de la connaissance, qu'il soit blanc ou vert, de forme rectangulaire le tableau reste une ressource indispensable dans une salle de classe.

³⁷ Gérard, F.-M et Roegiers X., 2009, Des manuels scolaires pour apprendre —Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

³⁸ Choppin, Alain, 1992, Les Manuels scolaires : histoire et actualité, Paris, Hachette Éducation.

I.7.2 Support matériels :

I.7.2.1 Support image :

L'image d'après F.Melakhessou « *Celle que le cerveau reconstitue en traitant les informations transmises* ». ³⁹

Elle est un support utilisé dans la classe dans pour faciliter aux apprenants leur apprentissage ainsi de travailler dans un environnement d'apprentissage amusant et une atmosphère détendue. Elle favorise le développement des habiletés de coopération et de communication. Dans ce sens l'image permet l'interaction en classe de FLE et crée chez les apprenants le désir d'apprendre en petits groupes ce qui développe l'esprit d'équipe et le sentiment compétitif au sein de ce groupe.

Selon l'article élaboré par H. D Serouri, S.Mortier et Y.Robinson préfèrent l'utilisation d'un support visuel en vue de la réalisation d'une tâche de compréhension orale en classe de langue étrangère car elles soulignent que « *le support visuel semble davantage être une aide qu'un obstacle surtout pour les élèves ayant une difficulté* ». (2001: 32)⁴⁰

I.7.2.2 Support audio :

Sous forme de parole, de musique et de bruitage, « *Les activités de la compréhension de l'orale visent à développer les capacités d'écoute des apprenants à partir d'un document audio d'une vidéo ou de la voix du professeur* »⁴¹, donc il peut se présenter comme une chanson, un conte, un dialogue... que l'enseignant peut utiliser pendant une séance de l'oral.

I.7.2.3 Support tic et audio-visuel :

Le multimédia permet un enseignement plus intéressant et parfois ludique grâce à l'utilisation des outils qui servent à travailler l'écoute, la prononciation, la compréhension et l'expression..., Celles-

³⁹ MELAKHESSOU, Fatch, L'analyse sémantique-interprétative du rapport linguistico-visuel l'image publicitaire fixe, 117 pages, Mémoire de Magistère, Sciences du langage, Université. El hadj Lakhdar Batna, 2008-2009, P.18

⁴⁰ Hamida Doulate Serouri, « La vidéo au service de la réception orale du conte français au collègue algérien », Synergies Algérie n° 15 - 2012 pp. 73-82

⁴¹ Guide de manuel de français de 4^{ème} année moyenne, Alger, ONPS, 2013-2014, p.8

ci offrent aux enseignants des idées et de nouvelles façons d'enseigner, par la suite, ils motivent les apprenants à travers les images qui facilitent la transmission des informations.

Parmi ces outils l'audiovisuel, qui est considéré comme support pédagogique a une grande efficacité dans le domaine d'enseignement/apprentissage des langue l'intégration de cet outil offre une variété à l'enseignement apprentissage des langues de plus il augmente la motivation des apprenants, les incite à participer activement dans la classe et éveille sa curiosité.

Les supports audiovisuels facilitent la tâche de l'enseignant, comme le souligne KADZRO, (2016: 43): « *L'enseignant a besoin des supports audiovisuels pour faciliter sa tâche. Il a besoin de supports pour aller un peu plus vite afin de terminer le programme.* ».⁴²

L'audiovisuel développe la compétence de l'expression orale c'est ce qui affirme (KHELAIFI, 2016 : 17) dont les documents vidéo en classe de langue « *représentent un entraînement à l'expression orale* ». *L'auteur ajoute aussi que l'audiovisuel est très bénéfique pour la prononciation : « Aussi, l'écoute des natifs permet aux apprenants d'acquérir une prononciation modèle ».*³⁸

De même, le support karaoké représente une variation des documents authentique exploité lors de la réalisation d'une activité de production orale, qui permettent avec une bonne exploitation pédagogique à concrétiser l'un des plus grands objectifs de l'enseignement de FLE.

⁴² ABU-LAILA Zaki, Revue des études humaines et sociales -B/ Lettres et Langues.N° 19 « Les Avantages de l'Utilisation des Supports Audiovisuels en Classe de FLE », Janvier 2018. p. 37- 48

³⁸ Idem p.38.

Conclusion

En guise de récapitulation générale, nous avons vu qu'il est nécessaire de mettre l'accent sur les différentes définitions de l'oral, notamment sur la production orale en raison de son importance dans l'enseignement / apprentissage du FLE et de sa grande place dans la communication. Par la suite nous avons fait un bref aperçu sur la production orale selon certaines méthodes d'apprentissage, également nous avons traité les modèles d'adaptation de cette dernière. Tout en évoquant l'évaluation de la production orale en FLE. Nous avons essayé à la fin de ce chapitre de montrer le statut de l'oral à l'université algérienne ainsi que les finalités de son enseignement en survolant le descriptif des programmes de l'oral en ILMD. A la fin du chapitre, nous avons jugé utile de présenter le rôle des supports authentiques dans l'enseignement de l'oral en classe de FLE.

L'intérêt porté aux documents authentiques dans ce chapitre découle de notre désir d'intégrer le karaoké en classe d'oral pour mesurer son impact sur l'amélioration de la prononciation et sur la production orale.

Dans le chapitre suivant intitulé, **Le karaoké au service de la production orale en FLE**, nous présentons une définition de la notion karaoké, ainsi l'utilité d'intégration de ce moyen au cours de l'activité de la production orale, notamment son impact sur le processus d'apprentissage de l'apprenant.

**CHAPITRE II : Le karaoké au
service de la production orale en
FLE**

Introduction

Le karaoké est l'un des supports pédagogiques utilisé en classe de FLE, son impact sur le processus d'apprentissage de l'apprenant à améliorer ses compétences, de plus l'intégration de ce moyen au cours de l'activité de la production orale donne une naissance de la créativité de l'apprenant. Dans le présent chapitre intitulé : « Le karaoké au service de la production orale en FLE », nous allons tout d'abord, identifier la notion du karaoké, document authentique, puis nous allons mettre en lumière ses atouts pédagogiques dans l'enseignement du FLE. Nous évoquerons par la suite, le karaoké comme une innovation pédagogique pour stimuler l'apprentissage des langues. Après nous essayons de démontrer d'une part l'usage du Karaoké et d'autre part, quel effet de l'usage de ce dernier en classe de FLE.

II.1 Définition du karaoké

Le karaoké selon Larousse électronique est un « *Appareil permettant de chanter sur un fond orchestral préenregistré sur une cassette et d'obtenir simultanément une autre cassette mixée de sa voix et du fond ; divertissement individuel ou collectif consistant à chanter sur une musique préenregistrée.* »⁴³ (Larousse : 1960)

Le karaoké peut être défini comme un support de divertissement musical convivial qui peut être pratiqué par tous (interprètes débutants ou expérimentés), il consiste à suivre les paroles qui défilent sur l'écran tout en chantant au micro sur un morceau musical connu.

Nous pouvons comprendre que cet exercice de divertissement musical nécessite une certaine habileté chez la chanteuse ou le chanteur qui doit rythmer sa voix et synchroniser les mouvements de sa bouche sur la mélodie de la musique.

Pour aider les artistes en herbe et obtenir cette parfaite synchronisation entre le texte et la bande sonore instrumentale, le texte défilant change de couleur au moment précis où l'on doit chanter⁴⁴.

Aujourd'hui, la pratique du karaoké en famille ou entre amis a envahi le monde, et petits et grands peuvent pousser la chansonnette pour le plaisir de tous, il suffit de se rendre sur l'Apple/Play store

⁴³ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/karaoké/45359>

⁴⁴ <https://www.kp-karaoke-box.fr/definition-histoire-du-karaoke/>

pour télécharger différentes applications selon votre choix. Nous vous suggérons ultérieurement des applications les plus utiles et compatibles, ces applications proposent différentes fonctionnalités, pour moduler votre voix et donner l'illusion que l'on chante parfaitement.

Nom de l'application	Nombre de téléchargement	Caractéristiques	Avis des gens
Smule : application de karaoké	9.2M	L'application est très complète puisqu'elle permet non seulement une optimisation vocale avec divers effets vocaux pour polir votre voix mais aussi l'enregistrement vidéo seul, en duo ou en groupe avec les membres de la communauté en ligne, aussi de partager vos exploits sur les réseaux sociaux.	Freya2015, 28/09/2021 Gezellig « <i>Super tof, zowel samen zingen als mensen die je hierop leert kennen</i> ». Veut dire, cette application est super cool, à la fois chanter et faire des connaissances avec des gens.
WeSing-karaoke: Party Live	677.1K	WeSing est une application de chant karaoké populaire permet de chanter vos chansons préférées dans votre propre style, d'enregistrer des vidéos de karaoké pour partager les bons moments avec vos amis. Elle peut également aider vos enregistrements de karaoké à se démarquer et à gagner plus de likes.	Selon l'utilisateur d'application en juin 26, 2021 " <i>It's a good app if you want to make friends but sometimes the instrumentals are not good. When recording a video, sometimes it has delays, so the instrumental does not sync with the voice</i> ".
Karaoke Lite: Sing & Record Free	le nombre de téléchargement est 6.5K	Pour l'application Karaoké Lite est compatible avec les enceintes Bluetooth pour permettre de mieux profiter de la voix et la partager avec les amis, elle ne prend pas trop d'espace sur le téléphone.	Selon Bianca D.P 16 avril 2020 « <i>Enfin !! "Karaoké lite" est la seule application de karaoké gratuite que j'ai trouvée sur l'app store ! Toutes les autres sont payantes !!! Merci beaucoup pour ça !</i> »

Star maker : chanter en karaoké	575.5K	Cette application permet de chanter en karaoké, d'enregistrer, de modifier la voix et de partager des vocalises avec des amis sur les réseaux sociaux. Elle compte 50 millions d'utilisateurs à travers le monde et permet de faire un karaoké gratuitement.	D'après Adam16DZ, 24/09/2019 "Congratulations Dear developers, I just want thank you for all I love this App it's the best App ever really, thank you more success Insha'Allah".
--	--------	--	--

Tableau2. 1: la présence du karaoké dans les plateformes de téléchargement Play store/ App store

Après avoir défini le karaoké et une vue d'ensemble d'application de ce support, nous nous demandons d'où vient le concept de synchronisation de la voix du chanteur au texte défilant.

Le concept vient d'après la légende de la ville de Kobé au Japon (dont la version varie parfois). Daisuke Inoue, musicien et batteur occasionnel, aurait été contacté afin d'animer la musique d'un congrès. Pour ne pas décevoir les organisateurs, il a enregistré la musique d'un orchestre sur des bandes vidéo avec les paroles qui défilent en sous-titres. Grâce à cet accompagnement pré enregistré, les invités peuvent alors chanter en direct... Le principe de l'interprétation karaoké était né.⁴⁵

Dans les années 1950, le jeune homme réalise son premier appareil à l'aide d'un autoradio à cassettes, d'un amplificateur et d'un projecteur vidéo. C'est un assemblage de deux mots japonais : kara (signifiant) et okesutora (signifiant orchestre) ce qui donne le mot **karaoké** (littéralement orchestre vide) car les participants peuvent chanter à volonté, alors que nul besoin d'un orchestre ou de vrais musiciens pour accompagner sa prestation.

Après avoir présenté le karaoké comme un support musical de divertissement tel qu'il est dans le contexte social voire familial, nous souhaitons à présent l'entreprendre comme étant un document didactique dit un document authentique en classe de langue

II.1.1 Le Karaoké et les documents authentiques

⁴⁵ Ibid.

D'abord, il convient de noter qu'en didactique des langues et selon J. P. Cuq (2003), le document authentique est un document qui n'a pas été élaboré à des fins didactiques dès le départ, c'est-à-dire, son élaboration répond par contre aux besoins sociaux⁴⁶.

Nous pouvons dire en partant de cette définition, que le karaoké est un véritable document authentique, car, il a été créé à l'origine pour des fins multiples qui n'ont aucun rapport avec le domaine éducatif ; parce que les poètes et les producteurs des chansons ne sont généralement ni des enseignants, ni des pédagogues ; cependant, ils sont produits par des artistes et des gens talentueux dans leur domaine en dehors de l'école et la didactique. Le karaoké est donc très authentique comme le déclare, Bekker J. (2008) :

« Le karaoké est un des modes d'expression les plus authentiques d'un peuple, de son humour et de ses préoccupations quotidiennes »⁴⁷

Dans le domaine de la didactique des langues, l'enseignant doit trouver et même créer des matériels à des fins pédagogiques pour aider l'apprenant à acquérir du savoir concernant sa matière, presque tout lui est permis en vue de l'intérêt de son élève. De ce fait l'enseignant joue un rôle d'un « médiateur de l'action pédagogique » comme le revendique la pédagogue Bailly D. :

Ainsi, dans le triangle didactique, la relation élève-matière scolaire-professeur, les médiateurs de l'action pédagogique jouent un rôle essentiel : ils permettent à l'apprenant d'être motivé, d'accéder largement à l'intelligibilité de l'objet d'apprentissage, d'avoir prise sur les activités, d'avoir goût à cette substance vivante, immatérielle, mais matérialisée : le Langage pour communiquer.⁴⁸ Bailly, D. (1998).

⁴⁶ CUQ, Jean Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, ASDIFLE, Clé International.2003, p.29

⁴⁷ Bekker J. (2008). *La chanson dans la classe de français langue étrangère : Un apprentissage en – chanté* universitaire du Cap. p.15.

⁴⁸ Bailly, D. (1998). *Les Mots de la didactique des langues*. Paris : Ophrys.

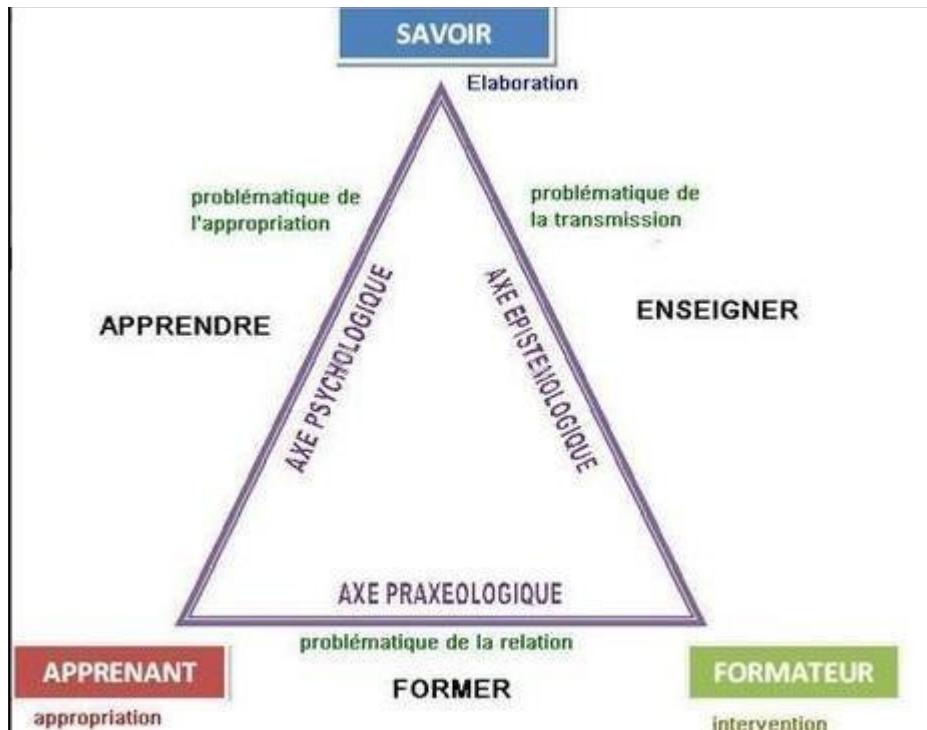


Figure 2. 1 : Le triangle didactique⁴⁹

Le karaoké est un moyen d'atteindre les objectifs attendus par l'enseignant du fait de sa diversité thématique, et c'est la raison qui incite l'enseignant à l'intégrer dans son cours, Calvet J. (1980) renforce cette idée en faveur du karaoké en avançant

« ... parce qu'il est une langue, bien sûr, parce qu'il est la culture aussi, parce qu'il est le karaoké surtout »⁵⁰.

Il découle de cette citation que le karaoké est considéré comme un support pédagogique qui reflète la culture, la civilisation à travers la chanson préenregistrée, en effet le karaoké est un moyen qui améliore les compétences de l'élève en découvrant la culture de l'autre.

L'apprenant travaillerait non seulement en groupe avec ses pairs pour solliciter les médiations, mais aussi en individuel dans le but d'évoluer vers une progression qui favorise la construction vers un perfectionnement et donc une facilité de reproduction et de pratique de la langue cible.

⁴⁹ <https://www.profinnovant.com/quest-ce-que-le-triangle-didactique/>

⁵⁰ Calvet.L.J. *La chanson en classe de français langue étrangère*. Paris. Clé internationale. 1980. P. 32,

Nous pouvons déduire que ce modèle du karaoké place l'apprenant dans une position d'acteur, d'agent dans son processus d'apprentissage de l'oral.

II.2 Les atouts pédagogiques du karaoké dans l'enseignement/apprentissage du FLE

L'enseignement-apprentissage des langues étrangères repose sur des méthodologies, du matériel pédagogique et des pratiques de classes laissés à la discrétion des enseignants.

Le karaoké donne l'occasion d'améliorer la prononciation et l'articulation de l'enfant dans le cadre de l'enseignement. Le professeur William D. Leith en didactique des langues déclare que : « *There probably isn't a better or quicker way to teach phonetics than through songs* ». ⁵¹ (1979)

Ce dernier apprend d'abord à écouter pour une meilleure prononciation, grâce à sa mélodie et au rythme, il assure une meilleure articulation des consonnes et de façon plus claire, ce qui lui permet de découvrir sa propre voix et de faire l'expérience du chant « *La mélodie aide l'enfant à capter le sens d'un message, avant même d'en comprendre le sens des mots. Chantez au sujet des choses qu'il commence à connaître pour renforcer de nouvelles découvertes.* »⁵², le karaoké favorise la concentration et développe les capacités cognitives «*la musique a de réels bienfaits sur la matière grise et améliore les capacités cognitives* »⁵³.

L'utilisation du karaoké en classe de langue permet à l'apprenant de mémoriser des mots qui ne lui sont pas familiers, il apprend les règles de grammaire et de vocabulaire. Le karaoké écrit permet aux apprenants de faire la distinction entre les mots et les syllabes, en trouvant des syllabes identiques dans des mots. En plus de l'apprentissage, cela lui procure également un moment de plaisir et de détente. Ainsi, à travers le karaoké, le plaisir et le divertissement sont associés à l'apprentissage. Nous pouvons déduire que le karaoké peut avoir des effets positifs sur la créativité de l'enfant sublimant ainsi que sur ses talents et apportant une grande contribution au développement de sa personnalité.

⁵² Naître et grandir, (2013), « Les bienfaits des comptines ». Url : <http://naitreetgrandir.com> (consulté le27/01/2022). /fr/etape/1_3_ans/jeux/fiche.aspx?doc=ik-naître-grandir-enfant-bienfait-comptine(consulté le29/01/2022).

⁵³ <https://www.bioalaune.com/fr/actualite-bio/36395/7-bienfaits-enchanteurs-musique> (consulté le29/01/2022).

Dans ce sens, nous pouvons dire que le karaoké comme dispositif d'enseignement, en utilisant la chanson comme support d'apprentissage, pourrait jouir des atouts identiques à ceux de la chanson. Shahin (2008) ajoute que les chansons aident les élèves à développer la confiance des apprenants à l'apprentissage des langues étrangères, en créant une atmosphère agréable qui motivent les apprenants et les encouragent à participer activement dans le processus d'apprentissage⁵⁴.

En tant que dispositif d'enseignement, le karaoké occupe une place importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Il aide les élèves à apprendre. Ils apprennent plusieurs choses facilement et sans difficulté en fonction d'objectifs précis (phonologiques, grammaticaux, culturels, lexicaux, mémorisation des contenus et du rythme de la langue). Le karaoké permet aux apprenants de pratiquer la phonétique avant de commencer le travail linguistique à l'instar de la correction de prononciation des voyelles ouvertes, mi-ouvertes, mi-fermées et fermées.

Le karaoké est un outil qui stimule la production orale, poétique et ludique. Il construit et favorise les relations affectives entre adultes et enfants. Il rend la communication plus riche et plus complète. Son rythme favorise la mémorisation. Grâce au karaoké, les élèves apprennent à distinguer les phonèmes auditivement. Il représente une excellente excuse pour des jeux de prononciation/articulation en préparation à l'apprentissage de la lecture. C'est l'un des moyens par lesquels les enfants s'expriment verbalement, cela procure du plaisir et permet aux enfants d'exprimer des émotions et des sentiments. De plus, il capte l'attention des apprenants.

C'est une excellente façon d'apprendre à lire et à enrichir son vocabulaire. En effet, la musique est très bénéfique pour le corps et le cerveau, et favorise la concentration.

Enfin, suite à ce qui été dit, nous pouvons conclure que le karaoké présente de nombreux avantages pour l'apprenant qu'il serait important d'en servir en classe de langue : en plus de stimuler son apprentissage, sa créativité et son langage, il le motive, de ce fait ; le karaoké peut aider l'apprenant à améliorer leur prononciation et leur articulation. Il peut jouer un rôle important dans l'enseignement du vocabulaire

⁵⁴ Dr.Sabri Eid Gad Elsayed, « *L'utilisation de la chanson française, comme un support didactique pour développer quelques compétence orales chez les élèves de la première année secondaire général qui étudient le français comme 2^{ème} langue étrangère et leur attitude envers la langue* ».2013.P 03.

2.1 Le karaoké un facteur : de mémorisation et de stimulation

Le karaoké est considéré comme un moyen de mémorisation, le son, la mélodie permet aux apprenants de mieux comprendre, retenir et connaître plus facilement de nouveaux mots.

Dans cette même vision l'auteur montre que « *Lorsque nous entendons une chanson c'est tout notre cerveau qui se met en action, les deux hémisphères travaillent, ils trient les mots, les tonalités, le rythme pour permettre à l'auditeur d'obtenir une perception globale du message* »⁵⁵ (Maruska Lambert, 2012)

On peut l'utiliser pour retenir, le genre des noms, les pronoms... etc., « *on retient plus vite et plus longtemps lorsque l'on apprend avec et par la mélodie, le rythme et les rimes. Il est alors possible qu'une fois certaines acquisitions (grammaticales, phonétiques et autres) comprises et intégrées, l'apprenant puisse les employer dans une situation de communication spontanée* »⁵⁶

Pour conclure, nous déduisons que le karaoké a des caractéristiques différentes des autres documents oraux, étant donné qu'il alterne entre la musique, la parole et l'interprétation. Et les effets de la mélodie sur le message linguistique sont souvent utiles pour la compréhension. Par conséquent, le jeu de redondance et la répétition de certains éléments linguistiques aident à la mémorisation et développe chez les apprenants des habitudes d'utiliser automatiquement une structure tout en saisissant le sens de ses paroles.

L'objectif pédagogique de l'utilisation du karaoké en classe de langue est de motiver les apprenants afin qu'ils puissent apprendre de manière plus authentique qui illustre différentes réalités de la vie quotidienne, en leur fournissant une connaissance des données socioculturelles

II.3 Le karaoké comme une innovation pédagogique pour stimuler l'apprentissage des langues

L'objectif pédagogique de l'utilisation du karaoké en classe de langue est de motiver les apprenants afin de développer leur vision critique voire objective de tous ce qui les entourent. Garapon, P. (1999) a déclaré que le karaoké constitue un outil extraordinaire d'interaction :

⁵⁵ <https://fr.calameo.com/read/00147393876a7bddf0d3e>, (consulté le 01/02/2022).

⁵⁶ *Idem*

« Le karaoké constitue un des documents authentiques les plus riches de potentialités dans la perspective pédagogique, que l'on parle de langue ou de culture. Produit aux multiples facettes de la société contemporaine, il est un puissant révélateur et peut même à l'occasion en devenir un témoin conscient, souvent critique. Il est surtout un extraordinaire objet de communication, au confluent des arts, de l'univers médiatique, du business... »⁵⁷.

Les pistes pédagogiques que nous utiliserions au cours de l'apprentissage de la langue contribuent à enrichir la classe par la pratique interactive et à donner à la langue enseignée son statut de langue vivante.

Le karaoké est dans cette voix, place l'élève dans une scène langagière de découverte d'une autre culture, et donne le choix aux enseignants qui peuvent tirer profit à travers l'exploitation de ce support comme source pour certaines activités d'expression orale en classe.

En classe de langue, le karaoké ne représente pas seulement un élément de motivation, de récompense ou de distraction, mais aussi un facteur qui permet aux apprenants de développer des compétences majeures parmi lesquelles nous pouvons citer les compétences linguistiques et culturelles, les capacités d'écoute et d'attention avec la découverte sonore authentique, de compréhension et de l'expression orale ou écrite. Cela donne également l'occasion aux apprenants de dialoguer avec des locuteurs natifs et de s'habituer à la mélodie de la langue cible avec son rythme, sa prononciation et son intonation. Comme nous voyons, le karaoké peut jouer des rôles multiples dans l'enseignement de la langue selon les besoins, les intérêts dont il offre une vaste possibilité de pratiques d'enseignement.

Dès lors, le choix du karaoké à écouter dans une classe de FLE devient un sujet très sensible. Comme au niveau du choix des chansons ou chanteurs, il convient de choisir le karaoké selon des critères connus ou inconnus, ce qui permet un accès plus facile au karaoké soit sur le plan musical, soit sur le plan du thème abordé.

Le karaoké choisi avec l'envie des apprenants et la confirmation de leur professeur peut renforcer la complicité entre eux dans la phase d'apprentissage. Il faut choisir le karaoké qui va avoir de bonnes chances pour faire plaisir aux apprenants d'abord par la musique et l'interprétation et

⁵⁷ Garapon, P. (1999). *Métamorphoses de la chanson française (1945-1999)*. *Esprit* (1940-), 89-118.

ensuite par les paroles. Même si certains voient le karaoké comme un élément de divertissement, nous pouvons faire l'objet d'une étude sérieuse.

Dans une classe de langue, certains critères doivent être respectés lors du choix du karaoké. L'enseignant peut proposer le karaoké ou l'un des apprenants ou toute la classe peut décider le karaoké en question.

Il suffit juste d'opter pour des karaokés populaires qui passent souvent à la radio ou à la télévision, de nos jours dans les réseaux sociaux. Il est préférable d'employer des karaokés dans lesquelles il y a des refrains et des répétitions qui facilitent l'apprentissage. Il ne faut pas oublier bien sûr les habitudes d'écoute des apprenants. Il est souhaitable de commencer par des karaokés bien énoncées. Il faut que les paroles soient bien accentuées et intelligibles. Il faut encore éviter des karaokés dont les paroles sont noyées dans une musique trop forte. On peut donc déterminer des karaokés à exploiter sur le plan linguistique ou culturel.

Alors, l'utilisation de la musique plus précisément le karaoké dans la classe de FLE peut constituer une activité très bénéfique et enrichissante pour les apprenants. En même temps, le karaoké est une source inépuisable d'idées pour l'enseignant de langue.

II.3.1 karaoké comme un support TIC

« L'introduction des TIC dans l'enseignement/apprentissage des langues vivantes requiert de la rigueur, de nombreuses ressources et surtout une approche qui conduira à l'innovation dans les pratiques pédagogiques. Ce nouveau système a connu une croissance significative ces dernières années, en particulier dans l'enseignement des langues étrangères. Son intégration passe par l'utilisation efficace de l'outil informatique au service de l'apprentissage. Les ressources technologiques sont devenues si importants dans notre vie quotidienne qu'il serait inhabituel qu'ils n'intègrent pas la classe »⁵⁸. (Baghdadi :2021)

L'usage des TIC dans l'enseignement du français occupe une place primordiale, il permet d'enseigner dans des situations authentiques et de tirer le meilleur profit des opportunités offertes

⁵⁸ Baghdadi Sabrina. (2021). L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle : Un autre défi de l'université algérienne.

par les TIC, ils développent aussi des connaissances, des compétences et des attitudes de l'apprenant ainsi que sa maîtrise de la langue étrangère, sa culture et sa responsabilité.

Ainsi, Le développement et l'évolution des outils numériques donnent lieu à une grande créativité verbale. « *Les TIC sont encore perçues comme un apport nouveau à l'apprentissage* »⁵⁹ (Jean Paul :2005) ce qui permet à l'enseignant lors d'une séance de production orale le recours aux TIC pour assurer un bon apprentissage de la langue à l'aide de différents outils tels que la vidéo, le CD, le karaoké, la tablette, ordinateur et l'internet.

Nous pensons que karaoké cette méthodologie repose sur des apports de deux théories linguistiques : le structuralisme et le behaviorisme. Il intègre des techniques nouvelles, le magnétophone et le microphone, les hauts parleurs. Dans cette méthode, la priorité est donnée à l'oral, et la prononciation correcte de la chaîne parlée devient un objectif majeur et les leçons sont centrées sur des paroles de langue courante, et propose de nombreux exercices de répétition et de discrimination auditive.

Par le biais du karaoké, les chansons offrent un intérêt particulier parce qu'elles sont très stimulantes. Les apprenants ne peuvent pas comprendre toutes les paroles, mais l'orchestration musicale, la mélodie, les rythmes peuvent aider à en dégager le sens général, une compréhension plus approfondie venant après plusieurs écoutes.

Ainsi, Cuq et Gruca précisent « *Comme la poésie par son organisation strophique, ses refrains, ses rimes et son rythme, la chanson semble particulièrement bien convenir aux niveaux débutant et intermédiaire et plus apte au réemploi de certains éléments d'acquisition que d'autres supports oraux ou sonores. Par ailleurs, il est possible de considérer la chanson comme le miroir de la société dans laquelle elle s'inscrit, comme un espace privilégié qui raconte la société et où la société se raconte. On peut donc l'appréhender comme un véritable vecteur de la compétence socioculturelle. (...) elle permet la représentation de toutes les tendances multiculturelles et multi musicales.* »⁶⁰ (Cuq, Gruca :2009)

Par conséquent, le karaoké a un énorme avantage de permettre aux apprenants d'entendre plusieurs sortes d'accents et des registres de langue différents. Comme

⁵⁹ Jean-Paul NARCY-COMBES (2005 : 172)

⁶⁰ <http://millennium.arts.kuleuven.ac.be/weboscope/francais/index.htm>

l'indique Lise Desmarais ils : « *permettent aux apprenants de se familiariser avec divers accents, élément nécessaire au développement de la compréhension. De plus, les documents choisis peuvent présenter divers registres propres à une langue authentique. Grâce à des indices favorisant la compréhension et une contextualisation de la langue dans un cadre précis, la vidéo fournit un support visuel qui facilite l'acquisition du vocabulaire, point d'ancrage de la compréhension.*⁶¹ » (G-Blili :2017) .

II.4 L'usage du karaoké en classe de FLE

L'usage du karaoké en classe ne date pas d'aujourd'hui, parmi les activités, il y a le fameux « karaoké à trous », un classique des cours de langues étrangère, consiste à supprimer quelques mots des paroles du karaoké et demander aux apprenants de les compléter en écoutant le karaoké.

A cet effet, il y a d'autres activités et exercices plus intéressants et importants pour l'apprenant. Premièrement, il faut comprendre le karaoké dans toutes sa complexité (paroles, mise en musique, interprétation).

Avec l'exploitation de karaoké, il est possible de travailler les activités langagières c'est-à-dire la compréhension orale ou écrite, l'expression orale ou écrite, selon les objectifs fixés, ainsi que l'interaction entre professeur et élèves. Par le biais des différents types d'activités et d'exercices, pour travailler la mise en pratique de ces activités langagières.

II.4.1 Activités pour travailler la compréhension / expression orale et écrite

Pour travailler la compréhension orale et écrite, il y a plusieurs activités telles que (formulation d'hypothèses sur le contenu du karaoké à partir d'image, d'extrait ...etc, questionnaire Vrais ou Faux, questionnaire ouvert, texte lacunaire à remplir et exercice de classement (chronologique etc.). En ce qui concerne l'expression écrite (Exercice d'expression personnelle autour du karaoké, exercice d'écriture créative reprenant le modèle du karaoké avec d'autres mots, exercice structural (systématisation de grammaire, vocabulaire etc.).

Pour l'expression orale, le karaoké peut constituer des exercices importants et enrichissants au cours les activités productives : d'exposés individuel ou en groupe sur le karaoké, de lecture ou

⁶¹ L. G-Blili (2017) : Opus cité P.265.

chant des paroles à haute voix, de formulation d'hypothèses ou d'opinion personnelles sur le thème traité, exercices de phonétique...etc.).

D'après ce qui précède, nous avons opter pour le choix de l'usage de karaoké lors de l'activité de l'expression oral, en raison de tester et d'évaluer son apport sur cette activité productive dans une classe de FLE.

II.5 Quel effet de l'usage du karaoké en classe du FLE

En classe de FLE, il est important pour l'enseignant de garder les apprenants motivés tout en dynamisant leur apprentissage et en évitant de rendre les cours trop systématiques voire rébarbatifs, de travailler sur des supports authentiques qui permettent aux apprenants d'aborder la langue telle qu'elle est parlée par les interlocuteurs natifs qui peuvent ainsi être en contact avec la vie réelle et les événements actuels liée à langue cible.⁶²

De nos jours les documents authentiques prennent diverses formes comme les chansons, les sketches, le karaoké, les récits enregistrés, les documents enregistrés etc. D'après Coste et Galisson : « *Le document authentique se dit de tout document sonore, écrit ou audiovisuel qui a été conçu pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle.* »⁶³ (Galisson :1976)

L'enseignant peut consacrer suffisamment de temps aux activités musicales dans une classe de fle en vue de varier les supports d'apprentissage pour développer la compétence orale. Le karaoké en tant que documents authentique peut jouer des rôles multiples dans l'enseignement selon les besoins, les intérêts et les possibilités pratiques des professeures et des élèves où chaque élève quel que soit son niveau de langue peut prêter l'oreille à ces karaokés, « *Quand apprend par le karaoké l'intégration sera plus rapide, plus durable et plus agréable des éléments appris dans le karaoké* »⁶⁴ (Poliquin :1988)

De ce fait, l'utilisation du karaoké en classe de langue aurait pour objectif pédagogique de susciter la motivation des apprenants, de leur donner envie d'apprendre à travers une approche ludique. Il

⁶² Alia.M.Mahasneh, « La chanson française en classe de fle : l'approche didactique et exploitation pédagogique », Dirasat, Human ans Social Sciences, Volume43, No.2,2017.

⁶³ Galisson, R., Coste, D.*Dictionnaire de didactique de langues*, Paris, Hachette,1976, p85

⁶⁴ POLIQUIN, C., *La chanson et la correction phonétique, centre international de recherche sur le bilinguisme*, Québec : 1988, p05

est agréable à l'écoute, riche en vocabulaire et culturellement chargées, les chansons sont un support qui peut rendre l'apprentissage de la langue plus facile et amusant. De plus, il s'agit d'un type de document authentique dans lequel l'usage de la langue rompt les bornes de la communication vers une expression plus créative et poétique. »⁶⁵. (Dantas :2012)

Le karaoké dans un cours du FLE peut être un outil pour tout, il stimule l'envie de l'apprenant, enrichit sa compréhension, l'initie à l'aspect culturel de la langue cible et le détend à la suite des activités intenses, En ce sens, il aide à la socialisation, il aide à acquérir le sens rythmique, il favorise la mémorisation lorsqu'il est associé à un élément linguistique, il fait partie intégrante de la communication et de la culture, d'où la nécessité pour l'enseignant.

Dans cette perspective, écouter et intégrer le karaoké en classe de FLE sert à calmer et à sortir de la routine.

Il est important de souligner que le karaoké serait utile pour le vocabulaire ou pour les sons, la grammaire, le lexique, l'expression orale et écrite. A ce sujet, l'enseignant fera son choix en tenant compte des besoins de ses élèves.

Le karaoké d'aujourd'hui fait partie du multimédia moderne avec des clips vidéos et même le karaoké qui permet d'exploiter la première raison de l'existence du karaoké : c'est-à-dire être chanté et non seulement écouté, le plaisir vient de la mélodie et de la voix, ce qui est important c'est le rythme, le contenu et plus encore le thème du karaoké, le principe fondamental des auteurs de : Le français en chantant (1992) : est de : « Chanter et jouer pour acquérir la langue. »⁶⁶.

Brian Thompson déclare (1986) à propos de la chanson : « Vaste domaine où il y a, comme au ciel, beaucoup de demeures. Il y en a pour tous les goûts, pour toutes les sensibilités, pour toutes les humeurs ou occasions dans la vie. De même, la chanson peut jouer des rôles fort divers dans l'enseignement selon les besoins, les intérêts et les possibilités pratiques des enseignants et des apprenants. »⁶⁷

On peut en déduire que le karaoké joue le même rôle dans l'enseignement que la chanson.

⁶⁵ <https://www.etudier.com/dissertations/Les-Chansons-En-Classe-De-Fle/480657.html> (consulté le 02/02/2022).

⁶⁶ Dumont, P et Dumont, R 1998. *Le français par la chanson*, Paris, France : Ed, L'Harmattan, p 82

⁶⁷ Thompson, B . *La clef des chants, la chanson dans la classe de français*, 1986 : Polyglot productions, p03

D'après ce qui précède, divers moyens sont disponibles pour aider l'apprenant dans son apprentissage mais le karaoké sera considéré dans notre mémoire comme une voie et une technique qui capte son attention.

II.5.1 L'usage du Karaoké comme un support du développement de la compétence orale

La chanson en classe de FLE à beaucoup évolué, La chanson actuelle fait partie du multimédia moderne avec des clips vidéo et même le karaoké qui permet l'exploitation de la première raison d'être de la chanson : à savoir être chantée et non seulement écoutée. Un peu d'imagination et la chanson peut détenir un potentiel pédagogique permettant de diversifier et dynamiser un cours de langue.⁶⁸

L'usage du karaoké en classe de FLE pourrait développer les savoirs et les savoir-faire linguistique, communicatifs, culturels de l'apprenant et de soutenir son apprentissage par le biais de son intégration dans une situation de communication réelle.

En effet, L'objectif principal de cette étude est de mesurer les déficiences des étudiants de 1 LMD de français langue étrangère (FLE) à l'université de Biskra dans la compétence de l'expression orale pour tenter de les aider à ajuster la prononciation lors de l'expression orale et de respecter les contraintes liées au stress, à la voix, à la langue lors de la prise de parole devant le public.

Pour ce faire, nous avons choisi le dispositif karaoké qui à travers la chanson pourrait être plus proche de l'étudiant pour les motiver à affronter leurs difficultés à l'oral.

Dans notre recherche, nous avons choisi d'utiliser le karaoké du fait que les outils technologiques se sont des techniques facilement adaptés dans la salle de classe, permettent la mise en place d'automatismes dont leur usage favorise la synchronisation et la gestion du déroulement d'une séance comme l'indique Jean-Paul NARCY-COMBES

Enfin, D'après ce qui a été démontré précédemment nous pouvons dire que le karaoké à travers ses propriétés axées sur

« L'écoute et le chant de chansons permettent à l'apprenant d'améliorer ses compétences dans la langue cible. Les chercheurs ajoutent que le fait de ne pas pouvoir différencier les phonèmes et les intonations de la langue étrangère apprise de sa langue maternelle rend impossible

⁶⁸ Bekker Jessica, La chanson dans la classe de français langue étrangère, p 22, consulté le 11/06/2015

l'apprentissage de la langue cible. L'apprentissage de la phonétique est une partie qui importe plus qu'elle ne paraît dans l'enseignement d'une langue étrangère »F. Mora, T. Fuentes, Wermke (2011).

Conclusion

Somme toute, nous pouvons dire que le karaoké comme instrument et technique d'entraînement musical interactif et innovant est un outil que nous avons choisi de didactiser dans notre travail pour démontrer quel apport porte-t-il, comme un moyen de développement de la pratique enseignante et du rendement productive apprenante lors d'une séance d'expression oral dans une classe de FLE.

CADRE PRATIQUE

Chapitre III : L'expérimentation et l'Analyse des données et des résultats obtenus

Introduction

A l'issu de tout ce qui est présenté précédemment dans l'aspect théorique de notre travail de recherche sur l'enseignement de l'oral à l'université algérienne et le karaoké au service de la production orale en FLE, il est temps de passer à un autre aspect « pratique » dans ce troisième et dernier chapitre où nous nous intéressons notamment de mettre en place notre protocole expérimental en suivant une méthodologie pour réaliser cette expérimentation didactique.

Pour mettre en pratique notre étude et afin de vérifier le degré de l'efficacité de nos hypothèses de départ nous opterons pour une méthode combinant deux types d'investigation assignés au départ de notre recherche. Notre expérimentation va se dérouler en traversant le cheminement suivant :

- Une analyse du prétest avec les étudiants de première année LMD réaliser par l'intermédiaire d'une grille d'analyse de productions orales.
- Une intervention à l'aide d'un post test pour tester la production des étudiants sur l'activité de l'expression oral
- Une démarche comparative analytique des résultats finaux entre le post test et le pré test de l'activité en vue de mesurer les limites de notre implication

Avant de procéder à notre intervention pédagogique, notre travail expérimental aspire dans un premier temps à analyser l'activité d'expression et les difficultés qu'éprouve les étudiants de 1^{lmd}. La présente section montre que l'intervention pédagogique des supports didactique dans une classe incarne une véritable aide dans l'apprentissage de FLE.

Ce chapitre est consacré à la présentation de notre terrain de travail et à l'analyse de nos résultats de recherche. De prime abord, nous allons présenter notre cadre méthodologique, le lieu d'expérimentation, la présentation de la classe, l'échantillon visé par l'activité ainsi que l'instrument de recherche en justifiant notre choix. De plus, nous présentons les déroulements des séances, auxquelles nous avons assistées. Après la présentation du contexte de notre travail et sa méthodologie, nous aborderons une analyse globale de nos résultats obtenus.

III.1 Contexte de l'intervention pédagogique

La production orale vise à développer et à améliorer les compétences communicatives, s'établit comme un potentiel majeur dans l'enseignement de FLE. A travers notre recherche nous désirons montrer « l'apport de l'usage du karaoké à la production orale en classe de FLE chez les étudiants de 1LMD », nous avons opté pour ce niveau pour une raison évidente que c'est leur première année du cursus universitaire où les étudiants effectuent pour la première fois tout leur cursus en français. Ces étudiants préparent une licence en français au sein de département des lettres et langue française, université de Mohamed khider-Biskra.

III 1.1 Description du lieu de l'expérimentation

Dans le cadre de notre travail de recherche, l'enquête s'est déroulée au sein de l'université Mohamed Khider (wilaya de Biskra en Algérie), où nous poursuivons nos études, ce qui a facilité la collecte des données, plus précisément au département des lettres et langue française la faculté des lettres et des langues. Notre expérimentation a eu lieu dans une salle de la faculté ainsi dans la salle phonétique pendant 4 séances, étalées sur les deux mois Avril et Mai, auprès des étudiants de 1^{ère} année LMD.

III.1.2 Sélection/ choix du public visé

Afin de mener à bien ce travail, notre corpus se compose des étudiants de 1^{ère} année licence de français comme échantillon pour notre étude il s'agit d'un échantillon de 12 étudiants formant un groupe hétérogène de différents âge, sexe, niveau, et régions certains habitent à la ville et d'autres dans les villages qui entourent la ville de Biskra.

Il est à noter que l'échantillon concerné par notre expérimentation est le seul groupe qui était disponible à accepter notre proposition.

Nous avons mené notre expérimentation à l'université, ce choix n'est pas arbitraire parce que ces nouveaux arrivants au terrain universitaire témoignent des défaillances surtout dans l'expression de l'oral faute de ne pas avoir l'habitude de communiquer dans cette langue, ainsi que l'utilisation du français est quasi inexistante en région de sud ce qui entraîne un handicap à l'apprentissage du FLE.

III.1.2.1 Le choix de la chanson

Pour accomplir notre travail nous avons choisi la chanson de Charles Aznavour intitulé ; « Hier encore » sortie en 1964, cette chanson traite plusieurs aspects de la correction phonétique; les liaisons, l'enchaînement,... .

Nous avons eu recours à notre téléphone portable pour effectuer un enregistrement pour mieux détecter voire évaluer les compétences productives des étudiants.

Dans ce qui suivra, nous ferons un rappel de nos objectifs tracés et confirmerons ou infirmerons nos hypothèses de départ ainsi que notre question de recherche.

III.1.3 Objectifs de la recherche

Rappelons que l'objectif principal est de :

- Démontrer l'importance de l'intégration du karaoké dans une classe de FLE, comme un moyen apporte des corrections ce qui permet à l'étudiant de réécouter sa production orale et déceler les erreurs.
- Le karaoké vise à la stimulation de plusieurs aspects du développement dans un environnement créatif propice à l'expression orale, ainsi nous souhaitons intégrer un support audiovisuel dans le but de travailler l'expression orale d'une manière ludique afin d'améliorer et faciliter la tâche d'apprentissage (production orale).

III.1.4 Questions de la recherche

Notre recherche tend à répondre au questionnement suivant :

- Dans quelle mesure l'intégration du karaoké pourrait- elle participer à l'amélioration de la compétence orale des étudiants de 1LMD de la filière de français de Biskra ?

III.1.5 Hypothèses de recherche

Nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- L'intégration du karaoké dans une classe de FLE aide à mieux comprendre, retenir et connaître plus facilement de nouveaux mots cela pourrait développer la compétence orale chez les étudiants de LMD.
- Le karaoké permettrait de motiver les étudiants et de renforcer la production orale en raison de son aspect ludique.

III.2 Démarche générale de l'expérimentation

III.2.1 Protocole d'enquête

Pour répondre à notre problématique de départ nous avons opté pour la méthode expérimentale. L'enquête s'est étalée sur deux mois, d'avril à mars en 2022. Les étudiants ont deux cours successifs par semaine, d'une durée de 1.30min pour chaque séance où nous avons assisté à des séances avec le groupe (le groupe expérimental/ le groupe témoin).

La chose que nous avons remarquée durant notre enquête est que les étudiants ne sont pas nombreux un échantillon à dominante féminine.

III.2.2 Le matériel utilisé

- Un smartphone OPPO
- Un data show
- Un document sonore
- Un micro-ordinateur HP
- Des hauts parleurs
- Un microphone.

III.2.3 Les outils d'investigation

Nous avons choisi de travailler comme une méthode d'investigation, la méthode descriptive pour présenter notre corpus, notre terrain, notre échantillon, et la méthode expérimentale à l'aide d'une

grille d'évaluation pour vérifier l'apport de l'usage karaoké sur la production orale en classe de FLE.

III.3 Présentation de la grille d'analyse (pré-test/post-test)

En vue de tenter d'enlever toute ambiguïté sur le concept « évaluation » et « grille d'évaluation », il est nécessaire de donner une brève définition.

3.1 L'évaluation

L'évaluation est une technique qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages. Selon CUQ, J.-P :

« Elle comprend le recueil de données par le biais d'observation, d'appréciation et de résultats de mesure, et par l'organisation et l'analyse des données et leur interprétation circonstancielle en vue de tirer des significations pertinentes [...].⁶⁹ »

III.3.2 La grille d'évaluation

La grille d'évaluation est un outil qui permet de porter un jugement sur les apprentissages qui contiennent un ensemble de critères, CUQ, J.-P souligne que :

« (...) Les grilles d'évaluation :⁷⁰ ce sont des tableaux qui comprennent des entrées se référant aux ; compétence de communication de l'apprenant (...). »

Nous allons opter dans notre analyse de corpus (pré/post-test) la grille d'évaluation inspirée par Lafontaine. L (2003), qui nous a permis de faire une analyse détaillée et de décrire les lacunes des étudiants, elle sert à évaluer la production orale afin de suivre la progression des résultats obtenus. Retenons que cette grille se compose de quatre volets classés comme suit ; volet articulation, volet voix fluidité de la lecture, volet de posture corporelle et volet correction de la langue. Chacun de ces volets contenant un nombre spécifique des indicateurs, que nous allons expliquer en détail à savoir :

⁶⁹ CUQ, J.-P. 2004, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/CLE International, P, 90.

⁷⁰ « Une grille est un tableau servant, en fonction de critères sélectionnés, à répertorier, catégoriser, classer des données recueillies sur le terrain ». CUQ, J.-P., p. 119.

(CA): critère articulation, (CFL): critère voix fluidité de la lecture, (CPC): critère posture corporelle, (CCL): critère correction de la langue.

Nous avons formé ces critères en vue de révéler leurs utilités lors de la production finale des étudiants de 1LMD.

(CA): critère articulation : ce critère contient deux indicateurs :

(A.C) Articule correctement pour prononcer son discours avec une diction adaptée, (R.E) Réalisation des enchaînements et des liaisons indispensables,

(CFL): critère voix fluidité de la lecture : ce critère implique deux indicateurs :

(A.T) ajuster la tonalité de sa voix, respecter l'intonation, (A. D) ajuster le débit de la voix.

(CPC): critère posture corporelle : ce critère est composé de trois indicateurs à savoir : (G.A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P.N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs.

(CCL): critère correction de la langue : ce critère inclut trois indicateurs : (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

Dans le tableau ci-après nous présenterons les objectifs des critères d'évaluation de la production orale que nous avons opté lors de notre recherche expérimentale.

Les critères d'évaluation	Indicateurs	Objectifs
Articulation	<ul style="list-style-type: none"> • Articule correctement pour prononcer son discours avec une diction adaptée • La réalisation des enchaînements et des liaisons indispensables. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pour vérifier la production de son • S'entraîner à enchaîner les mots d'une manière directe pour articuler clairement et prononcer convenablement

Voix Fluidité de la lecture	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation • Ajuster le débit de la voix 	<ul style="list-style-type: none"> • Parler couramment avec aisance pour permettre de mieux se faire comprendre • S'entraîner à contrôler son débit et exploiter la voix pour rendre son message audible
Posture corporelle	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale • Parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Structurer son message efficacement pour maintenir l'attention de l'auditoire • S'exprimer avec assurance pour une bonne impression
Correction de la langue	<ul style="list-style-type: none"> • Adopter un vocabulaire riche et varié. • Respect du temps de parole imposé 	<ul style="list-style-type: none"> • Elargir le stock lexical pour produire des échanges langagiers • S'exprimer à l'oral correctement

Figure 3. 1 : grille globale d'évaluation de l'oral

Après avoir présenté notre grille d'évaluation nous présentons désormais le groupe témoin et expérimental.

III.3.3 Présentation des groupes témoin et expérimental

Nous avons procédé à la division de la classe composée de 12 étudiants, en deux petits groupes ; 6 étudiants pour chacun en projet de créer un groupe témoin et expérimental.

Le premier groupe, le groupe témoin (GT), est composé de 6 étudiants, pour lesquels nous avons gardé le déroulement habituel de la séance sans le recours au karaoké.

Deuxième groupe, le groupe expérimental (GE), contenant 6 étudiants, c'est le groupe avec qui nous avons testé l'impact du karaoké sur nos étudiants du groupe expérimental. Il convient de noter que nous avons fait le même pré-test avec ces groupes, où nous avons dévoilé à partir de notre analyse, que les étudiants de première année LMD entravent certaines difficultés liées aux pratiques langagières, de ce fait nous proposons d'intégrer l'activité de karaoké afin de les amener à améliorer leur production.

III.4 La description du protocole expérimental

Dans la présente étude, nous avons opté pour une observation non participante avec les étudiants de la première année français LMD.

Notre rôle à ce stade, consiste à observer le déroulement de la séance des travaux dirigés, ainsi nous avons constaté que les étudiants avaient des difficultés d'expression lors de leur production orale face au public.

Pour tenter de pallier ces difficultés d'ordre linguistique, nous nous proposons d'exploiter l'activité karaoké, dans la classe de FLE de première année LMD, afin de mesurer l'impact de cette activité sur leur production orale.

Le déroulement de séances est résumé dans le tableau suivant :

Durée	Nombre de séance	Déroulement de l'expérimentation	de Objectif
1h	01	<ul style="list-style-type: none">• Prise en contact• Une description du déroulement de l'activité de l'expression orale, l'outil utilisé c'est l'observation non participante, veut dire que celui qui observe va se placer au fond de la classe afin d'observer tout ce que déroule dans la salle.	<ul style="list-style-type: none">• Observer l'utilisation des TIC en classe• Observer les lacunes des élèves• Sélectionner des étudiants ayant des difficultés

2h	02	<ul style="list-style-type: none"> • Demander au apprenants de faire un exposé oral pour détecter les lacunes lors de leur expression. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filmer ses étudiants lors de l'expression orale • Calculer le nombre d'erreurs
2h	03	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation d'un data-show pour l'enregistrement de la voix de nos échantillons 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter le karaoké au groupe expérimental pour vérifier son impact dans le développement de la prestation orale • Filmer les étudiants
1h	04	<ul style="list-style-type: none"> • Faire une comparaison par l'enregistrement de la voix avant et après le karaoké 	<ul style="list-style-type: none"> • Un dernier enregistrement pour voir s'il y a une amélioration de la production orale

Tableau 3. 1 : déroulement de l'expérimentation

III.4.1 Observation générale du déroulement de la séance

Au cours de notre première prise de contact, avec le groupe de 1^{ère} année LMD de l'université de Biskra qui se constitue de 12 étudiants (les absences ne sont pas comptées), au sujet de leur niveau, il faut mentionner qu'ils suivent des cours de français depuis la 3^{ème} année primaire et que leurs compétences en cette langue étrangère est généralement moyennes.

Nous nous sommes contentés lors de cette séance de décrire l'atmosphère générale de la classe dont la tâche demandée par l'enseignant était de préparer à l'avance un thème de leur choix. Nous

avons remarqué que le recours au TIC était absent au cours de cette séance seulement le recours à un haut-parleur afin d'animer la séance de l'oral.

Pendant ce temps-là, nous avons filmé 12 étudiants afin de mesurer leur carence en matière de production orale. Ensuite nous avons divisé le groupe de 12 étudiants en deux petits groupes, (06) étudiants en guise d'évaluation de leur niveau général de la classe, et (06) étudiants qui nécessitent l'intégration de notre support.

Selon notre corpus ⁷¹ nous avons constaté par la suite, que certains étudiants éprouvent des difficultés à s'exprimer avec aisance.

De telle façon nous avons terminé la séance d'observation, en précisant les membres qui vont participer à notre expérimentation.

III.4.2 Déroulement du pré-test

Il convient de noter que l'absence de l'enseignante dans la classe a affecté le bon déroulement, ce qui a posé un problème de réunir l'ensemble des étudiants pour entamer notre travail et cela a évidemment de l'influence négative sur le bon déroulement de l'activité. Donc nous étions obligés de nous contenter d'un nombre limité d'étudiants.

Selon le contenu de notre 1^{ère} séance, nous avons choisi selon les critères de notre grille d'évaluation, (6) étudiants pour évaluer leur niveau et analyser leur présentation.

Lors de la deuxième séance nous avons commencé à filmer les étudiants après leur autorisation (la majorité des étudiants refuse de montrer leur visage), nous leur avons demandé de préparer un thème à choix libre pour faire des enregistrements de leur voix avec l'application « enregistrement vidéo » par un téléphone portable « OPPO ».

Il est à noter que pendant l'analyse de la prise de parole de nos étudiants. Nous avons rencontré une entrave qui a complexifié la phase de transcription automatisée de ces corpus, comme l'accent et la prononciation incorrecte de nos échantillons, le logiciel n'a pas reconnu les mots prononcés. La transcription automatique sera impossible alors nous nous proposons de transcrire manuellement les propos des étudiants.

⁷¹ Annexe n°3 la transcription audio en texte de produits pré-test.

Dans ce qui suit nous exposerons les thèmes traités et la durée d'enregistrement de nos corpus :

Nombre d'étudiant	Le thème	La durée de l'enregistrement
1	Napoléon Bonaparte	01 :16
2	La boxe thaïlandaise	02 :40
3	L'immigration	00 :20
4	Thérèse Rivière	01 :18
5	George Danton	00 :58
6	L'immigration	01 :00

Tableau3. 2 : Récapitulatif du thème traité et la durée d'enregistrement de chaque étudiant.

A la fin de la séance nous avons expliqué à nos étudiants (ceux qui vont participer lors de l'intégration de notre support), c'est quoi le karaoké et ce qu'on va faire lors de la séance prochaine en leur demandant de bien préparer la chanson pour minimiser le temps et avoir des bons résultats.

C'est ainsi que nous avons terminé la deuxième séance.

III.4.3 Déroulement du post-test

Continuellement lors de notre troisième séance et après avoir présenté et expliqué l'activité la séance passée, nous avons entamé l'activité karaoké pour vérifier son impact dans le développement de la prestation orale.

Dans le tableau ci-dessus démontre le profil des enquêtés lors de l'exploitation de notre support.

Profil des enquêtés	
Sexe féminin	05
Sexe Masculin	01
Total	06

Tableau 3. 3 : sexe des interrogés

Dans cette étape nous avons utilisé un data-show et un smartphone pour l'enregistrement de la voix de nos corpus, ensuite nous avons perçu que les étudiants semblent motivés et intéressés par le cours, peut-être qu'ils ont apprécié le support exploité ce qui les a aidés à travailler la production orale avec moins de difficultés.

La dernière séance de notre expérimentation, et après l'intégration de notre support nous avons donné aux étudiants du groupe expérimental la liberté de choisir le thème de la quatrième séance, pour vérifier s'il y a une amélioration de leur production orale.

III.5 Analyse des produits

III.5.1 pré-test

Pour mener à bien notre travail, nous allons essayer d'analyser⁷² les enregistrements du groupe témoin (pré-test) de notre expérimentation afin d'évaluer leur présentation. Ces enregistrements sont évalués selon notre grille d'évaluation. (Voir annexe n°1).

⁷² Pour effectuer une analyse des productions pré-test, nous avons appuyé sur un usage de deux signaux, l'un négatif indiqué par (0) désigne qu'il ne respecte pas les critères visés, tandis que l'autre signe positif indiqué par (1), désigne le respect des règles lors de la production.

Cette grille est classée comme suit :

Catégorie des critères	CA		CFL		CPC		CCL	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
GT Sujet : 06								
Totale	03	02	01	03	02	05	03	04

Tableau 3. 4: analyse de pré-test

Légende :

(CA): critère articulation, (A.C) Articule correctement, (R.E) Réalisation des enchaînements, **(CFL): critère voix fluidité de la lecture**, (A.T) ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation, (A. D) ajuster le débit de la voix. **(CPC): critère posture corporelle**, (G. A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P. N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs. **(CCL): critère correction de la langue**, (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

III 5.1.1 Attitude expressif/ productif du groupe témoin et l'analyse des enregistrements pré-test

Dans ce titre nous allons analyser nos corpus en nous appuyons à notre grille d'évaluation et d'enregistrement pré-test :

III 5.1.2 Attitude expressif du GT selon le critère d'articulation

Ce premier critère est composé de deux indicateurs : AC, il signifie (Articule correctement pour prononcer son discours avec une diction adaptée, et RE qui signifie Réalisation des enchaînements et des liaisons indispensables.

Le premier sous indicateur AC, a pour but de vérifier la production du son. Pour vérifier le respect de cet indicateur par notre groupe témoin, suite à l'analyse de notre corpus, nous constatons que seulement 03 sujets ont respecté la consigne.

Cependant que l'indicateur RE, Il a pour but la réalisation et l'enchaînement des idées, cet indicateur est exclu des expressions de nos sujets sauf chez les sujets 3 et 6 qui ont réussi à répondre à ce critère. De là nous pouvons et à partir des résultats obtenus que le reste d'étudiants ne respecte pas ce critère. Comme l'illustre l'exemple suivant tiré et transcrit identiquement à la production originale du sujet (extrait de l'enregistrement de l'étudiante numéro 02). Ce passage nous permet de constater que le sujet n°2 enquêtée, utilise des phrases anarchiques :

« c'est malheureux on va faire comme ça le dos c'est comme ça on va faire comme ça ou bien comme ça. Il y a le squat simple ou bien le squat dupé il y a le squat stripper ça c pour faire une une entre parenthèse pour faire une bonne taille même on va faire c'est pour dessiner ce place on va pronez une manche une manche c'est comme ça si vous accepté de trois quatre minute pas plus pourquoi c'est ce place c'est très fin ok ».

Pour analyser ce passage nous voyons clairement les erreurs et des lacunes lexicales soulignées, marquées par la répétition de l'expression « euh » ce qui a infecté sa présentation et son attitude corporelle. De plus, le sujet éprouve des difficultés pour prononcer certains mots rendant son rythme abscons et indéchiffrable.

Nous allons entamer dans le titre prochain l'attitude productive selon une dichotomie de critère pour estimer la production de notre groupe témoin.

III 5.1.2 Attitude expressif du GT selon le critère voix fluidité de lecture

Ce critère comprend deux indicateurs secondaires à savoir, AT ajuster la tonalité de sa voix, respecter l'intonation et AD, ajuster le débit de la voix.

L'indicateur AT, a pour but de parler couramment avec aisance pour permettre de mieux se faire comprendre, la majorité des étudiants ne répond pas à ce critère à savoir les sujets n° (2,3,4,5,6), ce qui nous pousse à déduire que ces étudiants ne maîtrisent pas leur tonalité. Comme le démontre l'enregistrement du sujet n°5

« ... né et né a XXX sur europe et morte guillotiné a l'âge de 34 ante, dont il avait une le physique très articulé, La petite XXX tombe grave maladie qui évoque XXX pas soigné coupe de neurones, à lèvres supérieure et un autre lui a habilité à écrase le nez. ” ”

Nous remarquons chez le sujet n°5 enquêtée une présentation marquée par la voix faible ce qui a causé une difficulté pour comprendre certains mots, rendant son message inaudible, ces mots sont concrétisés dans la transcription par XXX, cette présentation a donné lieu à un grand nombre de répétition elle nous montre qu'elle a mal utilisé son intonation.

Au sujet du sous critère AD, dont l'objectif de s'entraîner à contrôler le débit et exploiter la voix pour rendre le message audible, nous avons pu repérer que les sujets n° (2,4 et 6) ont réussi à moduler le rythme de la parole ce qui laisserait du temps aux auditeurs d'assimiler les informations transmises, tandis que le sujet n° (1,3 et 5) le débit de leur parole varie et oscille entre trop rapide et lent.

Pour justifier cette attitude de rapidité nous postulons que c'est dû au trac ou bien à la mauvaise gestion de la respiration.

Un exemple d'enregistrement de sujet n°1:

« ...pour un long séjour ou pour s'installer le mot immigration vient de latin vient de latin qui signifie entrée d'un un lieu elle correspond veut de côté et un du pays de départ à la migration à la migration... ».

Cet enregistrement nous montre une présentation d'un exposé avec une voix généralement forte elle a tenté d'enrichir son discours en utilisant des phrases simples par contre, nous entendons des répétitions des expressions, ensuite le sujet opte pour un débit rapide de sa voix peut-être c'est dû au trac qui provoque souvent une accélération du débit et un manque de respiration. Pour confirmer nos résultats (voir l'annexe n°1, CD).

III 5.1.3 Attitude expressif du GT selon le critère posture corporelle

Le troisième critère CPC se constitue à son tour de deux critères secondaires le GA qui signifie l'utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé oral et le P.N parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs.

L'indicateur GA, cet indicateur vise, une utilisation des gestes appropriés, il faut structurer le message efficacement pour maintenir l'attention de l'auditoire, suite à ce critère nous remarquons

qu'une utilisation de la gestuelle est absente au profit du sujet n° (1,2,3 et 4) un moyen aussi important permet le développement du langage.

Dans ce qui suivra nous présenterons des extraits des corpus des sujets n°4 et 3 pour vérifier leur attitude corporelle au cours de leur présentation. Commençons par le sujet n°4 :

“Aujourd'hui, je vais vous présenter l'immigration alors l'immigration designer aujourd'hui a l'entrée dans un pays des personnes étrangères qui a vient pour yen séjourner sans aucune.”

L'enregistrement n°4 du sujet nous représente un balancement d'avant en arrière ce mouvement corporel s'agit de l'anxiété ce qui interprète une attitude de fuite et de crainte ce qui reflète à la durée de sa présentation. (Voir L'annexe n°1, CD)

L'indicateur (PN) parle sans note (sans lire) en regardant les auditeurs. Cet indicateur vise à évaluer une présentation sans note dans le but de s'exprimer avec assurance pour une bonne impression. Il représente le critère le plus respecté : 5 sujets ont réussi à se détacher de leur prise de notes, sauf le sujet n° 3 qui démarque son recours feuillage, ceci peut être régi par le stress voire la timidité qui l'empêche de parler avec assurance et spontanéité.

Le corpus suivant nous montre un extrait de la production orale du sujet n°3

« Bonjour tout le monde j'espère que vous allez bien aujourd'hui je vais vous présenter thérèse rivièrè alors thérèse rivièrè c'était spécialiste de l'étude d'ethnologie elle est née le 31 ans décembre 1901 à la France elle est terminè ses études et elle à occuper plusieurs postes à partir de 1936, elle a été envoyé au mission en Algérie pour faire des études sur la société algérienne avec son ami Germaine Tillion les deux... ».

Selon l'enregistrement du sujet n°3 nous avons observé qu'elle s'est appuyé sur un support écrit qu'elle a préparé, ce qui montre une absence évidente de spontanéité de la parole.

III 5.1.4 Attitude expressif du GT selon le critère correction de la langue

Cette section comprend deux indicateurs : (VRV) adopter un vocabulaire riche et varié, (RT) respect du temps de parole imposé.

Le premier indicateur (VRV), a pour but d'élargir le stock lexical pour produire des échanges langagiers, par ce critère nous avons assisté à des présentations inintelligibles, et des

phrases non cohérentes ceci est dû à la pauvreté de leur vocabulaire et l'indigence lexicale, un exemple du sujet n° (4,5 et 6) qu'éprouvent ce problème, en outre nous avons observé que ce critère est respecté par les sujets n° (1,2,3).

Par ailleurs, nous avons constaté que lors de la présentation orale du sujet n°6, qu'il a fait peu de pauses : c'est à dire qu'il a adopté un rythme continu, mais nous avons détecté des lacunes lexicales du fait de la pauvreté de son vocabulaire, ainsi des lacunes présentées par l'utilisation erroné de l'adjectif tel que « *le première empereur, une petit* » la confusion entre les article définis/ indéfinis et le féminin/ masculin a rendu la prononciation défectueuse. De plus, nous avons constaté des lacunes morphosyntaxiques au niveau de l'utilisation de temps tel que « *qui avons échoue après plusieurs victoires précédentes , était soumise* ». (Voir annexe n°1, CD)

Passant au deuxième indicateur (RT), cet indicateur vise à ajuster le temps de la parole, à partir de ce critère nous avons constaté que les sujets n° 2 et 4 ne respecte le temps imposé cela peut entraîner un travail de moindre qualité, par rapport aux sujets n° (1,3,5 et 6) qui montrent une optimisation de leur gestion de temps.

En somme, il ressort de notre analyse du pré-test que la production orale de notre groupe se caractérise par certaines lacunes que nous avons tirées grâce à l'usage d'une grille qui nous facilite de déceler les différentes sortes de délicatesse selon cette pratique pédagogique productive.

En raison des résultats de notre analyse du pré-test, nous estimons selon une analyse partielle que les étudiants de 1^{ère} année LMD éprouvent des lacunes à produire un discours qui répond aux critères assignés montré dans le tableau ci-dessus.

De ce fait nous avons trouvé le taux de réponses au critère fluidité de lecture majoritairement inexistant, par rapport au critère posture corporelle ; celui-là représente le critère le plus mis en avant ce qui affirme que malgré leur défaillance qu'ils ont réussi à produire des discours adaptés à la consigne ciblée.

III 5.2 Analyse du déroulement du test

A titre de rappel nous avons eu l'autorisation d'expérimenter au niveau de l'université de Biskra, cette autorisation est signée par le chef de département de français. Nous avons à postériori rencontré l'enseignante qui a coopéré avec nous afin de planifier nos prochaines visites et d'expérimenter l'apport de l'usage karaoké à la production orale en classe de langue étrangère.

Ainsi, nous précisons que la répartition de nos échantillons que nous avons menée pour l'expérimentation n'est pas fortuit. Elle est prise selon les niveaux et les habiletés des étudiants.

Au cours de ce titre, notre intérêt sera davantage porté sur l'intégration du karaoké en classe de FLE, de façon à développer la pratique langagière des étudiants de 1ère année LMD de l'université de Mohamed Khider Biskra.

La mise en œuvre de notre intervention a duré au total deux jours étalés sur trois séances. Au moment de l'explication du déroulement de la séance, nous avons constaté que les étudiants se sont montrés curieux et désireux pour travailler cette activité, et de savoir comment ils pourraient en tirer profit. Certes c'est leur première mise en contact avec ce type de support.

Pendant la première séance de notre exploitation nous avons essayé de lancer la chanson, afin de découvrir et de repérer les nouveaux mots, qui constitue une ambiguïté pour eux, dans le but de borner tout obstacle impactant leur production orale. Après avoir détecté les mots obscurs et les clarifier nous avons invité nos étudiants à lire la chanson en suivant les paroles écrites individuellement.

Lors de cette activité nous avons remarqué une ambiance d'échange conviviale un engagement actif, ces étudiants semblent motivés, cette activité leur donne une envie d'apprendre à travers une approche plus ludique.

A travers cette activité nous avons remarqué que grâce à la spécificité de notre support karaoké⁷³ qui offre l'enchaînement des paroles écrites avec de la musique, favorise différentes dimensions de l'articulation (le respect du temps de prononciation, le rythmes les rimes...), de plus la répétition de ces paroles donne l'opportunité à la mémorisation. Dans le même sillage de R. Zghaibech 2020, « *des différentes activités d'écoute, de production et de répétition sont tout autant d'opportunités permettant à l'apprenant d'appriivoiser la prosodie de la langue française et de s'entraîner à la phonétique. De plus, les effets musicaux, la mélodie, le rythme et les rimes que comportent les chansons facilitent l'entraînement à la prononciation.* »⁷⁴

⁷³ Il convient de noter que nous avons appuyé sur l'usage de l'application karaoké téléchargé sur notre PC afin de réaliser notre expérimentation.

⁷⁴ Racha Zghaibech, « *La chanson française comme outil didactique : pour un nouvel enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE en Syrie.* » 2020.P363.

En effet, c'est en chantant que nous aidons nos étudiants à mieux articuler mais aussi à améliorer leur production.

En guise de récapitulation, lorsque nous a intégré le karaoké dans les séances de la production orale comme un support, les étudiants ont montré une amélioration lors de leur apprentissage, du point de vue de la motivation des élèves face à leur engagement, cette amélioration a fini par gagner confiance en eux, enlevant ainsi l'anxiété de leur esprit. De telle façon l'usage du karaoké a été bien apprécié, il contribue en tant qu'un dispositif informatique d'enseignement, à développer certaines composantes des compétences linguistiques. Nous présentons dans le passage ci-après l'effet de cette intervention sur les produits des sujets du GE.

III 5.3 Analyse produit post-test :

Nous avons terminé notre expérimentation par demander à nos étudiants de présenter un thème de leur choix pour vérifier l'efficacité de notre support employé dans la classe. Dans ce qui suit nous présenterons les exposés traités et la durée d'enregistrement de nos corpus :

Nombre d'étudiant	Le thème	La durée de l'enregistrement
1	Le chômage	00 :47
2	Le sport	00 :33
3	La violence contre la femme	00 :36
4	Un court récit de Cendrillon	00 :25
5	Résumé de livre les misérables	00 :54
6	L'importance de la biologie dans notre vie quotidienne	04 :23

Tableau 3. 5: Récapitulatif du thème traité et la durée d'enregistrement de chaque étudiant.

Pour mener à terme notre recherche, nous allons essayer d'analyser⁷⁵ les enregistrements du groupe expérimental (post-test) de notre expérimentation afin d'évaluer leur présentation finale. Ces enregistrements sont évalués selon notre grille. Voir p05).

Celle-ci se répartissent comme suit :

Catégorie des critères	CA		CFL		CPC		CCL	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
Sujet : 06 Groupe expérimental	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
Totale	05	04	06	05	05	06	05	05

Tableau 3. 6: analyse de post-test

Légende :

(CA): critère articulation, (A.C) Articule correctement, (R.E) Réalisation des enchaînements, **(CFL): critère voix fluidité de la lecture**, (A.T) ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation, (A.D) ajuster le débit de la voix. **(CPC): critère posture corporelle**, (G. A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P. N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs. **(CCL): critère correction de la langue**, (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

III 5.3.1 L'attitude expressif/ productif du groupe expérimental et l'analyse des enregistrements post-test

Dans ce titre nous allons analyser nos corpus au regard de notre grille d'évaluation et d'enregistrement post-test :

⁷⁵ Pour effectuer une analyse des productions post-test, nous avons appuyé sur un usage de deux signaux, l'un négatif indiqué par (0) désigne qu'il ne respecte pas les critères visés, tandis que l'autre signe positif indiqué par (1), désigne le respect des règles lors de la production.

III 5.3.1.1 Attitude expressif du GE selon le critère d'articulation

Depuis ce critère nous avons remarqué que la majorité des sujets ont respecté la consigne, comme le montre le sujet n°1 qui a présenté un exposé adéquat avec une voix souple et un rythme plus maîtrisé, le contenu de l'exposé était adéquat et riche de lexique, à titre d'exemple « ... *le chômage en Algérie euh le chômage c'est un grand problème qui se pose en Algérie euh surtout ces dernier décennie ce fléau touche surtout la catégorie des jeunes et surtout les étudiants universitaires...* ». (Voir l'annexe n°3, CD) de l'enregistrement numéro 01.

Nous enregistrons que ce critère, est respecté par 05 sujet sauf l'enregistrement n° 5, qui éprouve certain problème de prononcer les prénoms corrects, « ...*ancien prisonnier qui s'appelle jin* ».

III 5.3.1.2 Attitude expressif du GE selon le critère voix fluidité de lecture

Quant au deuxième critère voix fluidité de lecture, nous constatons que les sujets 1,2,3,4,6 ont pisté la consigne du critère, à titre d'exemple le sujet n°2, nous remarquons que ce sujet maîtrise, l'utilisation de sa voix ainsi son rythme qui est renforcé par une bonne prononciation, signalons que dans la première partie de l'exposé, l'hésitation était remarquable chez l'étudiante mais elle a vite contrôlé sa performance.

« *L'euh sport est une activité necess le sport est une activité physique nécessaire car il maintient le corps ...* ».

III 5.3.1.3 Attitude expressif du GE selon le critère posture corporelle

Selon ce critère nous avons constaté que le sujet enquêtée n°1,2,3,4 et 5 ont examiné ce critère, par exemple le sujet n°3 a fait peu de pause marqué par l'expression « euh » deux fois par rapport aux exposés du pré-test ce qui montre qu'elle a plus de confiance en soi : ,

« *C'est un grand problème parce que la femme euh parce que la femme est risque euh moralement ou bien physiquement* » Sujet n° 3, (Voir l'annexe n°3, CD).

De même, nous avons observé une utilisation des phrases simples adaptées qui ont facilité la prononciation, ce qui reflété dans sa posture corporelle qui était maîtrisée à certain degré.

III 5.3.1.4 Attitude expressif du GE selon le critère correction de la langue

Par le biais de ce critère, la majorité des enquêtées ont respecté la consigne, tels que l'enregistrement du sujet enquêté n°6, est démarquée par la maîtrise de la voix et du rythme, cet

étudiant a réussi à produire un exposé oral étendu et riche de lexique, dont la posture orale est satisfaisante et correcte, néanmoins le sujet n°4 a utilisé des mots simples et limités mais nous remarquons que peu d'erreurs commise par ces derniers sont dues à :

La confusion des articles définis et indéfinis par exemple : « ... une petite exemple » enregistrement n°6 voir annexe n°3, CD, « ... cette famille aimé est méchant avec la petite fille », « La jeune fille elle est mort » enregistrement n°5.

L'accord incorrect du verbe : « ...dans ce cas là on atteindrent la proportion total » enregistrement n°6, pareil pour l'enregistrement n°4 : « ...elles seront au bal de prince qui tombé fou amoureux d'elle ».

Ces erreurs mineures de grammaire et de la conjugaison, ne nuisent pas à la performance de nos corpus.

Nous résumons donc, qu'après ces résultats dans les tableaux ci-dessous, qu'il est fort remarquable qu'une progression a été marquée entre les produits du pré-test et ceux du post-test. L'analyse de nos corpus du groupe expérimental montre que ces derniers ont développé leur capacité langagière.

Dans le titre qui suit nous défalquons une démonstration d'un bilan de résultats finaux entre pré/post-test.

III 6 Discussion des résultats finaux (post-test/ pré-test)

A présent, nous proposons une synthèse des résultats.

III 6.1 Lecture des données du tableau comparatif

Les résultats de l'analyse des étudiants de la 1^{ère} année LMD de l'université de Mohamed Kheider Biskra, nous ont confirmé l'impact positif de l'usage karaoké en classe de FLE. Dans le tableau ci-dessous nous enregistrons les résultats obtenus pour les deux groupes de l'expérimentation (groupe T appelé groupe témoin et groupe E appelé groupe expérimental) pour faire une sorte de comparaison.

Critère d'évaluation	Articulation		Voix fluidité de la lecture		Posture corporelle		Correction de la langue	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	V.RV	RT
Groupe témoin Sujet :06	03	02	01	03	02	05	03	04
Groupe expérimental Sujet :06	05	04	06	05	05	06	05	05

Tableau 3. 7: tableau comparatif du pré-test/ post-test

Comme nous avons vu dans la partie supra qu'il y a peu d'erreurs commise par le groupe E par rapport au groupe T, ce qui nous permet de remarquer une progression appréciable, due à l'usage d'un support authentique et un respect appréciable des critères de notre grille, qui montre qu'ils sont améliorés sur le plan linguistique. De plus une comparaison de ces résultats avec ceux de pré-test, nous permet de remarquer :

III 6.1.2 Critère d'articulation

Nous voyons qu'il y a une modification de résultats comme le montre le tableau comparatif dans le critère d'articulation que, sur 06 sujets du GT il y a seulement 03 qui ont réalisé l'enchaînement des idées et de liaisons. Cependant ce critère est examiné dans le GE par 05 sujets.

III 6.1.3 Critère voix fluidité de lecture

Remarquons également une progression pertinente selon l'indicateur AT, dont on trouve 06 sujets au post-test qui ont réussi à y recourir par opposition à 1 sujet du pré-test, de même pour l'indicateur AD, 03 sujets du GT sont parvenus à faire un exposé acceptable, alors que 05 sujets du GE ont respecté la consigne de cet indicateur.

III 6.1.4 Critère posture corporelle

Dans un premier temps et à travers l'indicateur GA, nous pouvons constater que 05 sujets du GE ont abouti à le concrétiser. Cependant nous soulignons que dans le GT la plupart des sujets témoignent un malaise de s'exprimer en langue étrangère, nous pouvons dire que cela est dû au manque de confiance en eux, qui se reflète sur leur gestuelle. Dans un second temps, le sous critère PN est généralement réalisé dans les deux groupes (GT, GE).

III 6.1.5 Critère correction de la langue

En ce qui concerne cet indicateur, adopter un vocabulaire riche et varié, nous avons trouvé chez le GE, 05 sujets qui ont utilisé un vocabulaire riche et diversifié. Par contre les 03 sujet du GT ont utilisé un vocabulaire simple et limité. D'autre part l'indicateur (RT) respect du temps de parole imposé, est majoritairement respecté par les sujets du GT et ceux du GE. Ceci explique que les étudiants se sont suffisamment préparés et ont chronométré leurs présentations orales.

Dans ce qui suit on va essayer de représenter les résultats obtenus par un histogramme pour montrer la différence et faire preuve d'une scientificité.

Commençons par la figure n°1 qui illustre les résultats finaux de l'analyse pré-test par un histogramme, les données sont représentées par des diagrammes à barres selon nos critères d'évaluation.

(CA): critère articulation : (A.C) Articule correctement, (R.E) Réalisation des enchaînements,

(CFL): critère voix fluidité de la lecture : (A.T) ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation, (A.D) ajuster le débit de la voix.

(CPC): critère posture corporelle : (G. A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P. N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs.

(CCL): critère correction de la langue : (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

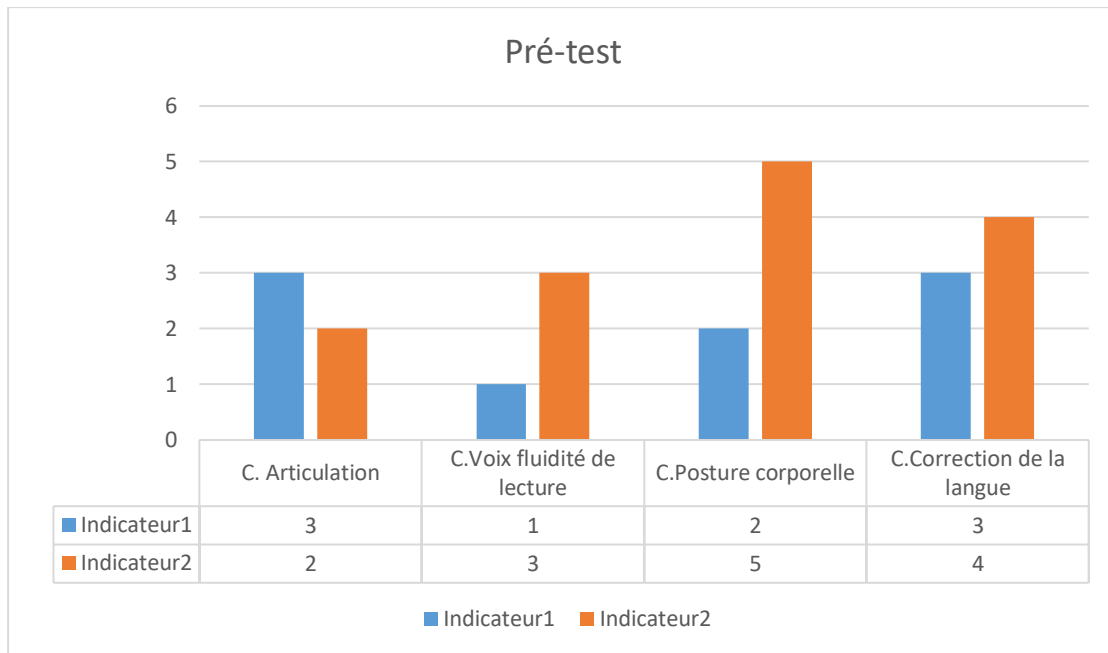


Figure 3. 2: La représentation graphique du résultat final pré-test

Le graphique de la prochaine figure présente les résultats finaux de l'analyse post-test par un histogramme, dont les données sont représentées par des diagrammes à barres selon nos critères d'évaluation.

(CA): critère articulation : (A.C) Article correctement, (R.E) Réalisation des enchaînements,

(CFL): critère voix fluidité de la lecture : (A.T) ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation, (A.D) ajuster le débit de la voix.

(CPC): critère posture corporelle : (G. A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P. N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs.

(CCL): critère correction de la langue : (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

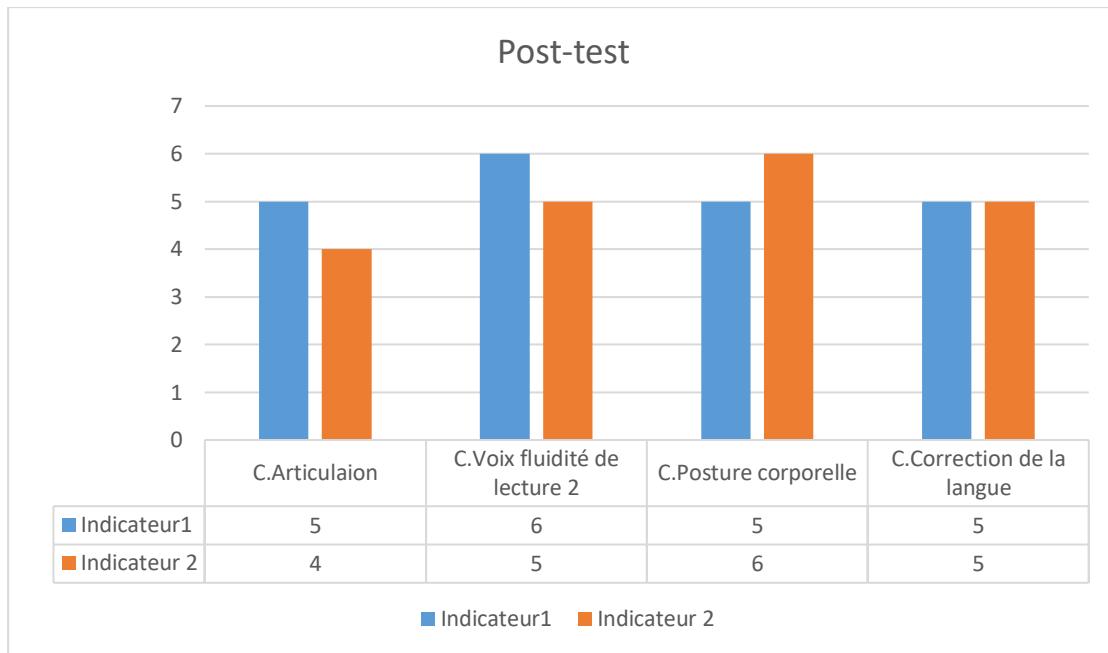


Figure 3. 3: La représentation graphique du résultat final post-test

En guise d’une récapitulation générale de notre recherche, nous avons opté pour une analyse des produits pré/post test, par des étudiants de 1^{ère} année LMD afin de déceler les difficultés chez eux.

Suite à tout ce qui a été présenté dans la partie analytique de notre pratique, nous pouvons déduire que les résultats obtenus de notre expérimentation sont atténués et satisfaisants. Dans ce sens, nous remarquons que notre expérimentation a démontré que les étudiants ont évolué et développé leurs productions orales et deviennent donc capables de s’exprimer avec une certaine aisance grâce à l’intégration d’un support authentique qui améliore leurs compétences langagières.

En effet, nous déduisons que cette amélioration marquée, montre que ces étudiants de 1^{ère} année LMD ont bénéficié d’un outil novateur en classe de FLE. Par le biais de cet outil, ces étudiants sont plus motivés et semblent détachés de leur hantise de s’exprimer avec assurance et d’une manière beaucoup plus spontanée, cela prouve que notre dispositif joue un rôle très important dans l’amélioration de la production orale de cette population enquêtée.

Conclusion

Pour résumer cette aventure expérimentale, nous avons présenté dans ce chapitre, dans un premier lieu une description du contexte de notre intervention pédagogique, à titre de rappel notre corpus, nos objectifs, nos hypothèses. Ensuite, nous avons dressé les démarches suivies pour notre expérimentation à caractère expérimental/ analytique.

Nous avons procédé à la fin à une analyse des produits, dont nous avons évoqué le protocole de notre intervention, décrivant les processus de la réalisation de notre travail, par le biais d'un tableau du déroulement de l'activité orale. Au bout du compte, nous avons fait un appel à une grille d'analyse des résultats obtenus de notre pré/post-test.

Suite à ce qui a été présenté nous pouvons dire que l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus nous amènent à confirmer que l'intégration du karaoké à participer activement à l'amélioration de la production orale des étudiants de 1^{ère} année LMD de l'université Mohamed khider Biksra. Enfin, le karaoké est un support qui développe la prononciation et renforce la mémorisation, l'usage de ce dernier a remarquablement stimulé et attiré la curiosité des étudiants.

CONCLUSION GENERALE

L'enseignement/ apprentissage de l'oral est au centre de la didactique des langues, il était toujours un processus indispensable dans le système scolaire algérien. Cependant la phase productive orale au contexte universitaire représente une entrave pour certains étudiants précisément les nouveaux arrivants qui ne parviennent pas toujours à acquérir cette habilité de s'exprimer oralement dans une langue étrangère, d'ailleurs ils sont appelés durant cette phase et selon ce stade universitaire de faire face à leurs lacunes et d'enrichir leur pratique langagière.

Notre travail est porté sur l'apport de l'usage karaoké à la production orale en classe de FLE, nous avons tenté à travers cette recherche, de connaître le rendement de ce support authentique sur l'amélioration de la production orale en classe de FLE.

Pour cette raison que nous avons posé la problématique suivante :

« Dans quelle mesure l'intégration du karaoké pourrait participer à l'amélioration de la production orale en classe de FLE ? . »

Nous avons choisi de mener notre expérimentation auprès des étudiants de la promotion 1^{ère} année LMD, de l'université Mohammed Khider Biskra.

Pour concrétiser notre travail de recherche, l'étude est menée en trois chapitres ; deux théorique et le troisième consacré pour la partie pratique.

Dans le premier chapitre, nous avons consacré nos efforts en mettant l'accent sur l'enseignement de l'orale à l'université algérienne,

Nous avons fait un appel sur les définitions des concepts qui se rapportent au champ de notre travail, y compris l'enseignement de la production orale au fil des méthodes d'apprentissage en classe de FLE. Nous nous sommes penchées dans cette partie sur le fait que l'orale est une tâche concrète, primordiale qui mérite une mise en charge dans le processus enseignement/apprentissage.

Le deuxième chapitre est consacré au karaoké au service de la production orale en FLE en tant qu'un support authentique. A travers ce chapitre, nous avons appris comment utiliser le karaoké à des fins pédagogiques pour stimuler l'oral.

Le troisième chapitre représente le cadre méthodologique de notre recherche, dont nous avons présenté les différents éléments contribuant à la réalisation de notre expérimentation. Ce chapitre réside en une description du contexte de l'intervention pédagogique, nous avons tenté d'observer

dans un premier temps le niveau des étudiants, ensuite les filmés pour détecter leurs lacunes. La dernière partie de ce chapitre porte sur une étude analytique des résultats produits lors du pré/post test, en définitive une étude comparative de ces résultats.

Suite à l'exploitation du karaoké, nous avons escompté des résultats relativement remarquables, qu'il serait important de mentionner. Nous avons pu remarquer que les prestations du groupe témoin se caractérisent par l'incapacité productive selon certaine dimension langagière que nous avons détecté à travers notre grille d'évaluation.

Par contre après l'intégration du karaoké pour changer les pratiques discursives de notre population enquêtée nous avons remarqué une amélioration qui a pu toucher les critères ciblés au cours de notre pratique.

A travers l'analyse des résultats obtenus de notre expérimentation, avec les 1^{ère} année LMD, nous pouvons confirmer nos hypothèses énoncées au début du mémoire:

- L'intégration du karaoké dans une classe de FLE aide à mieux comprendre, retenir et connaître plus facilement de nouveaux mots cela pourrait développer la compétence orale chez les étudiants de LMD.
- Le karaoké permettrait de motiver les étudiants et de renforcer la production orale en raison de son aspect ludique.

Notre recherche s'est avéré intéressante notamment utile, de là nous pouvons déduire, que le karaoké a proposé un éventail d'avantage à nos échantillons, en effet cet outil novateur à développer chez les étudiants l'aspect expressive et leur donné la capacité de prendre la parole sans hésitation, son aspect authentique qui combine la musique avec les paroles au même temps, stimule leur motivation et les encourage de produire aisément. Nous recommandons les étudiants de FLE à opter pour ce support afin d'améliorer leurs compétences expressives et enrichir leurs connaissances en langues étrangères.

Nous espérons donc, que ce travail pourrait être un sujet qui ouvre la voie à d'autres recherches pour de nouvelles pistes de réflexions dans le champ didactique.

Toute recherche scientifique sur terrain, présente des difficultés qu'il faut surmonter pour pouvoir continuer. La rédaction d'un mémoire de cent pages, et rassemblé les idées, les structurer de manière harmonieuse, n'est pas une tâche aisée. Au cours de mon travail de recherche, j'ai rencontrée des difficultés liées à mon échantillonnage, en ce qui concerne l'absentéismes et le manque de la discipline, ce pourquoi nous avons pris un échantillonnage de 12 étudiants.

Je couronne la présente étude par une empreinte d'optimisme que nous avons inspiré du proverbe de Robert. H que « *la persévérance, c'est ce qui rend l'impossible possible, le possible probable et le probable réalisé* ».

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrage

- Bailly, D. (1998). Les Mots de la didactique des langues. Paris : Ophrys.
- Calvet.L.J. *La chanson en classe de français langue étrangère*. Paris. Clé internationale. 1980. P. 32.
- Choppin, Alain, 1992, Les Manuels scolaires : histoire et actualité, Paris, Hachette Éducation.
- Claudine, Garcia-Debanc et Sylvie, Plane, « Comment enseigner l’oral à l’école primaire », Hatier, France, 2004, p.51.
- CRID centre de ressources et d’ingénieries documentaires “L’enseignement/apprentissage de l’oral en FLE octobre ,2016, p03. https://liseo.france-education-international.fr/site/bibliographies/bibliographie_enseignement-apprentissage-oral-classe-fle.pdf
- Desmons, Fabienne, « Enseigner du FLE : Pratique de classe ». Paris : Belin, 2005. P. 32.
- Dumont, P et Dumont, R 1998. *Le français par la chanson*, Paris, France : Ed, L’Harmattan 82.
- Garcia-Debanc.C et Plane.S, Comment Enseigner l’Oral à l’École Primaire ?, France, Nathan, 1998, p.91.
- Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, Cours de didactique de français langue étrangère et second, Paris, Pug, 2003, p. 254.
- Pierre Martinez LA DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES, p.55.
- Puren christian, Histoire des méthodologies de l’enseignement des langues, Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988, p.29.
- Thompson, B. *La clef des chants, la chanson dans la classe de français*, 1986 : Polyglot productions, p03.

Dictionnaire

- Cuq, J.-P.2004, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/CLE International.
- Dictionnaire Larousse.
- Dubois, Jean, Giacomo, Mathé, et.al. « Dictionnaire linguistique et des sciences du langage ». Paris: Larousse, 1994. P.509

- Galisson, R., Coste, D. *Dictionnaire de didactique de langues*, Paris, Hachette, 1976, p85
- Charaudeau. P, Maingueneau. D, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, seuil, 2000.
- Robert, Jean-p (2002) -*Dictionnaire pratique de didactique de FLE*, paris, Orphrys
- <https://www.littre.org/definition/expression>, consulté le 09/05/2022.

Article

- Abu-Laila Zaki, *Revue des études humaines et sociales -B/ Lettres et Langues*. N° 19 « Les Avantages de l'Utilisation des Supports Audiovisuels en Classe de FLE », Janvier 2018. p. 37- 48.
<https://search.proquest.com/openview/58bb78988b44426f8d96b4b7533c7a88/1?pq-origsite=gscholar&cbl=1396360>
- Boudjellal Amina, « Réflexion sur la didactique de l'oral en milieu universitaire algérien », Université de Ouargla, *Synergies Algérie* n°15- 2012, p121.
<https://www.academia.edu/download/31295007/boudjella.pdf>
- Alia.M.Mahasneh, « La chanson française en classe de fle : l'approche didactique et exploitation pédagogique », *Dirasat, Human ans Social Sciences*, Volume43, No.2, 2017. https://www.researchgate.net/profile/AliaMahasneh/publication/327679692_chanson123/links/5b9e62d592851ca9ed0f7881/chanson123
- Bouanani, F. 2008. “ l'enseignement/apprentissage du français en Algérie: état des lieux”. *Synergies Algérie*, n°3, pp. 227-234.
<https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/403/9/1/187346>
- Baghdadi Sabrina. (2021). « *L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle : Un autre défi de l'université algérienne* ». <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/620/4/1/152953>
- Camelia Manolescu, *L'expression orale en milieu universitaire*, page 109.
<https://www.gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolescu.pdf>
- Dr.Sabri Eid Gad Elsayed, « *L'utilisation de la chanson française, comme un support didactique pour développer quelques compétences orales chez les élèves de la première année secondaire général qui étudient le français comme 2^{ème} langue étrangère et leur attitude envers la langue* ». 2013. P 03. https://saep.journals.ekb.eg/article_72141.html

- Elie Alrabadi Université du Yarmouk Département de Langues Modernes « Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral ? »,2011, p.11. <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/download/36308/35153>
- Garapon, **P. (1999)**. *Métamorphoses de la chanson française (1945-1999)*. Esprit (1940-), 89-118. <https://www.jstor.org/stable/24278782>
- Serouri Hamida Doulate, « Enseignement de l'oral à l'université en Algérie et Cadre Européen de Référence », *Multilinguales en ligne*,7/2016, mis en ligne le 21 décembre 2016, consulté le 11 mai 2022. <https://journals.openedition.org/multilinguales/755>
- Serouri Hamida Doulate, « La vidéo au service de la réception orale du conte français au collège algérien », *Synergies Algérie* n° 15 - 2012 pp. 73-82. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3922610>
- Jean-Paul NARCY-COMBES (2005 : 172).
- Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, *Cours de didactique de français langue étrangère et second*, Paris, Pug, 2003, p. 254. https://edisciplinas.usp.br/pluginfile.php/274919/mod_resource/content/1/Approche_communicative_Cuq.pdf
- Leith William D « Advanced French Conversation through Popular Music » P.174. <https://www.jstor.org/stable/390328>
- Leon.P « phonétisme et prononciation du français » Ed. NATHAN, 1992, Colle Fac, P6. <https://elibrary.narr.digital/article/99.125005/vox199310347>
- Sylvie Leleu-Merviel, Laurent Verclytte, Nicolas Vieville, Michel Labour. « QUE POURRAIT ATTENDRE L'USAGE DES DOCUMENTS VIRTUELS PERSONNALISABLES ? UNE TENTATIVE D'APPROCHE TERMINOLOGIQUE » May 4, 2022. *DVP 2002, Documents Virtuels Personnalisables*, Jul 2002, Brest, France. Pp.157-170. hal-03659261. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03659261/>

Textes officiels

- Guide de manuel de français de 4^{ème}année moyenne, Alger, ONPS, 2013-2014, p.8
- Gérard, F.-M et Roegiers X., 2009, *Des manuels scolaires pour apprendre Concevoir, évaluer, utiliser*, Bruxelles, De Boeck Université.
- Ministère de l'éducation d'Ontario, (2003: 2.1).

- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique (Programme pédagogique, Socle commun 1^{ère} et 2^{ème} année licence, Domaine Lettres et Langues Etrangères).

Travaux universitaires

- Bekker Jessica, La chanson dans la classe de français langue étrangère, p 22, consulté le 11/06/2015.
- G-blili.Leïla, D'un orchestre vide à une mise en pratique des langues étrangères avec le karaoké, De nouvelle utilisation de la chanson populaire dans l'apprentissage dans l'enseignement, thèse sous la codirection de Pr. MULLEN John et de la Pr. THOMAS Lynn, Université de Sherbrooke, 2017.
- Melakhessou.Fateh, L'analyse sémantique-interprétative du rapport linguistico-visuel l'image publicitaire fixe, 117 pages, Mémoire de Magistère, Sciences du langage, Université. El hadj Lakhdar Batna, 2008-2009, P.18.
- Poliquin.C , « *La chanson et la correction phonétique, centre international de recherche sur le bilinguisme*, Québec : 1988, p05.
- Racha Zghaibech, « *La chanson française comme outil didactique : pour un nouvel enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE en Syrie.* » 2020.P363.

Sitographie

- Mohamed Djoudi » La didactique de l'oral », 2009,p1 sur http://www.oasisfle.com/doc_pdf/la_didactique_de_l'oral
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/karaoké/45359>
- <https://www.kp-karaoke-box.fr/definition-histoire-du-karaoke/>
- Naître et grandir, (2013), « Les bienfaits des comptines ».Url : <http://naitreetgrandir.com> (consulté le27/01/2022).
- (https://naitreetgrandir.com/fr/etape/1_3_ans/jeux/fiche.aspx?doc=ik-naitre-grandir-enfant-bienfait-comptine) (consulté le29/01/2022).
- <https://www.bioalaune.com/fr/actualite-bio/36395/7-bienfaits-enchanteurs-musique> (consulté le29/01/2022).
- <https://fr.calameo.com/read/00147393876a7bddf0d3e>, (consulté le 01/02/2022).

- <http://millennium.arts.kuleuven.ac.be/weboscope/francais/index.htm>

ANNEXES

ANNEXE n° 01 : La grille d'analyse de Lafontaine. L(2003)

Catégorie des critères	CA		CFL		CPC		CCL	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
Sujet :								
Totale								

Légende :

(CA): critère articulation, (A.C) Articule correctement, (R.E) Réalisation des enchaînements, **(CFL): critère voix fluidité de la lecture**, (A.T) ajuster la tonalité de sa voix respecter l'intonation, (A.D) ajuster le débit de la voix. **(CPC): critère posture corporelle**, (G. A) utilisation des gestes appropriés pendant l'exposé orale, (P. N) parler sans note (sans lire) en regardant les auditeurs. **(CCL): critère correction de la langue**, (V.RV) adopter un vocabulaire riche et varié, (R.T) respect du temps de parole imposé.

La grille d'évaluation : cette grille inspirée par Lafontaine. L (2003), elle sert à évaluer la production afin de suivre la progression des résultats obtenus.

ANNEXE n°2 : Demande de stage

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي



الرقم 161/الكلية
التاريخ:
23 مارس 2022

جامعة محمد خيضر بسكرة
كلية الآداب و اللغات

قسم: لغة فرنسية

.../ان ع ك م د م ط/...

السيد(ة) :

الموضوع : طلب اجراء تربص

في إطار التريضات الخاصة بالطلبة في الوسط المهني و نظرا لما لها من أهمية على الصعيد العلمي و المهني يشرفني أن أطلب من سيادتكم الموافقة على إستقبال الطلبة الواردة أسمائهم من أجل إجراء تربص تطبيقي في وحدتكم :

رقم التسجيل : 35035728

إسم و لقب الطالب : زميط سمية

الإختصاص : Didactique des langues étrangères (Fr)

السنة : 2021-2022

مكان التربص : مديرية التربية

رأي و ختم المؤسسة المستقبلة :

رئيس القسم :

الأستاذ المؤطر :

رئيس قسم اللغة و الآداب الفرنسي

د/مكيان نجاة



ANNEXE n°03 : La transcription audio en texte de produit pré-test

Sujet 01 : Le chômage

« Euh je vais vous présenter le thème euh c'est le chômage en Algérie euh le chômage c'est un grand problème qui se pose en Algérie euh surtout ces dernier décennie ce fléau touche surtout la catégorie des jeunes et surtout les étudiants universitaire issue d'un diplôme par malheur ces derniers sont contraint d'exercer des métiers qui n'ont aucune relation avec leurs études par exemple travail dans les pizzeria des serveurs dans les restaurants à la fin nous espérons que dans l'avenir il y aura des formations ou des concours afin que ces jeunes assure leur avenir et ce que euh ce que ce fléau sera sera eradit à jamais. »

Sujet 02 : Le sport

« L'euh sport est une activité necess le sport est une activité physique nécessaire car il maintient le corps en bonne forme physique et morale. D'abord, il développe le corps des enfants et leur donne beaucoup d'énergie. Ensuite est améliorer la respiration 654et le sommeil et aussi diminue le stress et y réduit le risque de tomber malade. Enfin, c'est un excellent moyen de rester en bonne santé physique et morale. »

Sujet 03: La violence contre la femme

« Bonjour tout le monde aujourd'hui je veux présenter un phénomène, qui menace la femme, c'est la violence. La violence contre la femme englobe l'ensemble des compètements violente majoritairement perpétre par des hommes individuelles ou collectives dirige contre les femmes. C'est un grand problème parce que la femme euh parce que la femme est risque euh moralement ou bien physiquement. Donc il faut traiter ce problème là et les Nations unies réveille. »

Sujet 04 : Un court récit de cendrillon

« Bonjour je vais vous présenter aujourd'hui un court récit de cendrillon. A la mort de son père cendrillon la douce jeune fille elle devient la servante de sa belle-mère et de ces doux horrible fille un jour transformé par sa marine la bonne fi en princesse. Éclatantes de beauté, elles seront au bal de prince qui tombé fou amoureux d'elle. »

Sujet05 : Résumé de livre les misérables

« Bonjour, je veux présenter aujourd'hui le résumé de livre de misérables de Victor Hugo. C'est une histoire d'une jeune homme misérable ancien prisonnier qui s'appelle jin fait tous les possibilités de rendre euh tous les gens heureux. Une jeune une jeune femme qui s'appelle Fantine, qui laissée adoptée par une autre famille. Et la et la jeune femme leur envoi de l'ère de l'argent mais cette famille aimé est méchant avec la petite fille, jin vont aider fantine mais le policier javet ne lui permet pas de l'aider. La jeune fille elle est mort sans voir sa fille et le jeune jin. ah va en prisonnier prison. »

Sujet 06 : l'importance de la biologie dans notre vie quotidienne

« Bonjour à tous bonjour mes collègues, aujourd'hui on va entamer le sujet suivant qui est intitulé : l'importance du biologie dans notre vie quotidienne et quel est son rôle où bien quelle est la relation entre notre vie quotidienne et la biologie ,tout d'abord on va préciser la spécialité dans la biologie que nous l'on va parler sur elle c'est la biochimie donc comme nous savons tous que la biologie est importante dans notre vie, et notre corps a besoin de nourriture cette nourriture est composé de 3 éléments essentiels on a premièrement le carbs, les acides aminés, les fats, on va prendre une petite exemple de vie ,la vie d'un homme ou bien une personne Athlète (un bodybuilder) donc notre Athlète a besoin dans la période de sèche de 60% protéine(acides aminés),20% carbs,20% fats,(dans la période de sèche l'athlète n'a pas besoin beaucoup de carbs et fats)donc si l'athlète est né pas un biologiste ou biochimiste il ne sait pas comment calculer ces besoins de repas .Donc pour calculer les besoins de notre corps de ces éléments nous appliquons l'équation suivante :le poids du corps x..., normalement pour atteindre les propositions où notre corps peut avoir le nombre le calories nécessaire pour progresser les muscles, finalement l'athlète besoin de 3000 calories/jour, pour calculer ces propositions la, on calculer chaque élément à la fois, pour entamer la proposition du protéine on va appliquer l'équation suivante : poids du corps x2.5 grammes du protéine, et le carbs (toujours on est dans la période de sèche)le poids de corps x 3 grammes du carbs et la même chose pour la fat, dans ce cas la on atteindrent la proportion total pour que ce bodybuilder à son 3000 calories, donc revenons à notre sujet, si le bodybuilder n'est pas un biologiste ou biochimiste il ne sait pas comment calculer ces proposition. »

ANNEXE n°04 : La transcription audio en texte de produits post-test

Sujet 1 : L'immigration

« Bonjour à tous j'espère que zallé bien je vais vous présenter le thème d'immigration alors l'immigration désigner l'entrée dans un pays ou un air géographique qui vient pour un long séjour ou pour s'installer le mot immigration vient de latin vient de latin qui signifie entrée d'un un lieu elle correspond veut de côté et un du pays de départ à la migration à la migration les causes des plus connais de de de l'immigration les guerres euh, l'échauffement climatique euh les conquêtes euh les catastrophes naturelles l'épidémie mmm la recherche des moyens d'existence d'un travail etcera ».

Sujet 2 : La boxe Thaïlande

« Bon aujourd'hui je vais présenter mon domaine je vais présenter le box Thaïlande lorsque je dis le box Thaïlande c'est une expression qui fait deux mots le boxe et Thaïlande. Le box, c'est pour les Américains et la Thaïlande, c'est un pays quand vous voulez mais les origines de ce sport, c'est la karaté japonaise, au box dans le box américain on fait comme ça et dans la karaté on fait comme ça. Lorsque on va faire on fait un mélange, un mélange ou bien un mariage entre les deux gestes, c'est comme ça ou bien tata ou bien tatatak ok, l'activité la plus importante dans ce sport c'est pour gagner une bonne muscle du genou, l'activité c'est comme vous voulez, c'est le squat. Il y a plusieurs défauts dont ce sport. La majorité des filles fait comme ça. Ces gestes, c'est faux. Si on va faire comme ça avec le temps il fait des douleurs des blesseures c'est malheureux on va faire comme ça le dos c'est comme ça on va faire comme ça ou bien comme ça. Il y a le squat simple ou bien le squat dupé il y a le squat stripper ça c pour faire une une entre parenthèse pour faire une bonne taille même on va faire c'est pour dessiner ce place on va pronez une manche une manche c'est comme ça si vous accepté de trois quatre minute pas plus pourquoi c'est ce place c'est très fin ok. Bon a la fin j'ai dis le sport c'est un bonne chose ou bien bonne activité pour une personne si pour moi même si pour ma santé, c'est pour gagner le maximum de masse musculaire qui permet de perdre le maximum de masse graisseuse. »

Sujet n°3 : Thérèse Rivière

« Bonjour tout le monde j'espère que vous allez bien aujourd'hui je vais vous présenter thérèse rivière alors thérèse rivière c'était spécialiste de l'étude d'ethnologie elle est née le 31 ans décembre 1901 à la France elle est terminée ses études et elle à occuper plusieurs postes à partir de 1936, elle a été envoyé au mission en Algérie pour faire des études sur la société algérienne avec son ami Germaine

Tillion les deux amis sont installés dans un douar qui s'appelle douar tadjmout et situé dans les montagnes de Ahmar dans la wilaya de Biskra- le travail de thérèse rivière s'était concentrée sur les techniques traditionnelles elle est peu collecter 857 artifice et elle a peu écrit 20 cahiers et elle a prendre 3000 photos en plus son film qui a été filmé et projeté le 5 décembre 1945 4 jours plus tard elle a été admise dans un hôpital psychique euh psychiatrique puis à la maison de retraite jusqu'à sa mort le 21 novembre 1962 ».

Sujet 4 : l'immigration

« Aujourd'hui, je vais vous présenter l'immigration alors l'immigration designer aujourd'hui a l'entrée dans un pays des personnes étrangères qui a vient pour yen séjourner sans aucune. »

Sujet 5 : George Danton

« Bonjour je veux présenter une personnage très important euh euh c'est la george c'est un homme politique datant de la révolution française, né et né a XXX sur europe et morte guillotiné a l'âge de 34 ante, la jeune fille dont il avait une le physique très articulée, bien que. La maternité et les athlètes ont pris un autre point à cause d'un épisode de son enfance. La petite XXX est un nom de grave maladie qui évoque. Un empire pas soigné coupe de neurones, à lèvres supérieure et un autre lui a habilité à écraser. »

Sujet n°6: Napoléon Bonaparte

« Bonjour à tous aujourd'hui je veux présenter une petit recherche sur une personnage Napoléon Bonaparte. Napoléon Bonaparte est considéré comme l'un des plus célèbres chefs français qui est ey devenu plus tard le première empereur de la France. Il est né sur une petite île appelée Corse. Cette il était soumise au colonialisme françaises il étudie des sciences militaires puis transféré francais et rejoint les armées françaises, puis il est devenu une chef militaire abile dans il prend lui a fait le commandant de l'armée et il combattant de nombreuses grèves, guerre avec succès et ire a réaliser. Napoleon était connue pour ses tendances coloniales afin d'églarigiré une influence française et y compris la compagnie française sur Egypte et de nombreuses autres compagnies militaires qui avons échoue après plusieurs victoires précédentes ».

ANNEXE n° 5 : Les paroles de la chanson de Charles Aznavour

« *Hier encore* »

Hier encore j'avais vingt ans
Je caressais le temps
Et jouais de la vie
Comme on joue de l'amour
Et je vivais la nuit
Sans compter sur mes jours
Qui fuyaient dans le temps
J'ai fait tant de projets qui sont restés en l'air
J'ai fondé tant d'espairs qui se sont envolés
Que je reste perdu ne sachant où aller
Les yeux cherchant le ciel, mais le cœur mis en terre
Hier encore j'avais vingt ans

Je gaspillais le temps
En croyant l'arrêter
Et pour le retenir même le devancer
Je n'ai fait que courir
Et me suis essoufflé
Ignorant le passé conjuguant au futur
Je précédais de moi, toutes conversations
Et donnais mon avis que je voulais le bon
Pour critiquer le monde avec désinvolture

Hier encore j'avais vingt ans
Mais j'ai perdu mon temps
A faire des folies
Qui ne me laissent au fond
Rien de vraiment précis
Que quelques rides au front
Et la peur de l'ennui

Car mes amours sont mortes avant que d'exister
Mes amis sont partis et ne reviendront pas
Par ma faute j'ai fait le vide autour de moi
Et j'ai gâché ma vie et mes jeunes années
Du meilleur et du pire
En jetant le meilleur
J'ai figé mes sourires
Et j'ai glacé mes pleurs
Où sont-ils à présent
A présent mes vingt ans

ANNEXE n°06 : tableau d'analyse de pré/post test

Catégorie des critères	CA		CFL		CPC		CCL	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
Sujet :								
1	0	0	1	0	0	1	1	1
2	0	0	0	1	0	1	1	0
3	1	1	0	0	0	0	1	1
4	1	0	0	1	0	1	0	0
5	0	0	0	0	1	1	0	1
6	1	1	0	1	1	1	1	1
Totale	3	2	1	3	2	5	4	4

Tableau : L'analyse de pré-test

Catégorie des critères	CA		CFL		CPC		CCL	
	AC	RE	AT	AD	GA	PN	VRV	RT
Sujet :								
1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	1	1	1	1
3	1	0	1	1	1	1	1	1
4	1	0	1	1	1	1	1	1
5	0	1	1	0	1	1	0	1
6	1	1	1	1	0	1	1	0
Totale	5	4	6	5	5	6	5	5

Tableau : l'analyse de post-test

Résumé

Nous avons élaboré ce mémoire de fin d'étude dans le champ de la didactique du FLE. Il porte sur l'apport de l'usage karaoké à la production orale en classe de FLE, cas des étudiants de première année de français à l'université de Biskra. Nous avons essayé de mesurer, à travers cette recherche, l'intégration du karaoké et son apport à l'amélioration de la production orale.

Cette étude vise à améliorer la production orale des étudiants de licence français, par le biais de l'usage d'un outil technologique "karaoké". Nous voulons à travers ce support développer chez les étudiants des aptitudes langagières afin d'améliorer leur phase productive orale dans un environnement de motivation et d'enrichissement.

Pour atteindre cet objectif, nous avons opté pour deux méthodes de recherche ; la méthode descriptive et la méthode expérimentale menées dans un contexte universitaire auprès d'un échantillon de 12 étudiants de première année licence de langue française.

A l'issue de notre expérimentation, il s'avère que les prestations orales du groupe expérimental se sont relativement améliorées mieux que la production orale du groupe témoin. Ces résultats ont montré que l'usage du karaoké a un effet indéniable sur le développement de la compétence de production orale.

Les mots clés : production orale; karaoké; contexte universitaire; amélioration; méthode descriptive/expérimentale.

Abstract

We have developed this end-of-study dissertation in the field of FLE didactics. It focuses on the contribution of karaoke use to oral production in FLE class, case of first-year French students at the University of Biskra. We tried to measure, through this research, the integration of karaoke and its contribution to the improvement of oral production.

This study aims to improve the oral production of French undergraduate students, through the use of a "karaoke" technological tool. Through this support, we want to develop language skills in students in order to improve their phase. Oral production in a motivational and enriching environment.

To achieve this goal, we opted for two research methods; the descriptive method and the experimental method carried out in a university context with a sample of 12 first-year French-language license students.

At the end of our experiment, it turns out that the oral performances of the experimental group improved relatively better than the oral production of the control group. These results showed that the use of karaoke has an undeniable effect on the development of oral production skills.

Key words: production oral; karaoke; university context; improvement; descriptive/experimental method.

ملخص

لقد قمنا بتطوير أطروحة نهاية الدراسة هذه في مجال تعليم الفرنسية كلغة اجنبية، والتي تركز على مساهمة استخدام الكاريوكي في الإنتاج الشفوي في فصل الفرنسية كلغة اجنبية، حالة طلاب السنة الأولى في جامعة بسكرة. حاولنا من خلال هذا البحث قياس تكامل الكاريوكي ومساهمته في تحسين الإنتاج الشفهي.

تهدف هذه الدراسة إلى تحسين الإنتاج الشفهي للطلاب الجامعيين الفرنسيين، من خلال استخدام أداة تقنية "كاريوكي". من خلال هذا الدعم، نريد تطوير المهارات اللغوية لدى الطلاب من أجل تحسين مرحلة انتاجهم الشفهي في بيئة تحفيزية وثرية.

لتحقيق هذا الهدف، اخترنا طريقتين للبحث؛ المنهج الوصفي والطريقة التجريبية المنفذة في سياق جامعي مع عينة من 12 طالبًا في السنة الأولى يحملون ترخيصًا للغة الفرنسية.

في نهاية تجربتنا، اتضح أن الأداء الشفهي للمجموعة التجريبية تحسن نسبيًا بشكل أفضل من الإنتاج الشفوي للمجموعة الضابطة. أظهرت هذه النتائج أن استخدام الكاريوكي له تأثير لا يمكن إنكاره على تنمية مهارات الإنتاج الشفوي.

الكلمات المفتاحية: إنتاج شفهي ; كاريوكي ; سياق جامعي ; تحسين ; طريقة وصفية / تجريبية

Document d'engagement anti-plagiat



UNIVERSITE MOHAMED KHIDER. BISKRA
Faculté des Lettres et des Langues
Département de langue et littérature françaises

Bureau des études Master

Déclaration sur l'honneur relatif à l'engagement aux règles d'intégrité scientifique en vue d'élaboration d'une recherche

Je soussigné(e),

M, Mme : Fammit Saoumia

Qualité : étudiant(e), enseignants(e), chercheur(e) : Étudiante

Portant carte d'identité n° : 119990230236930003. Délivrée le : 13.03.2022

Inscrit à la faculté : Des lettres et langue..... Département : français langue étrangère

Chargé(e) d'élaborer des travaux de recherche (mémoire, mémoire de Master, mémoire de Magister, thèse de doctorat) dont le titre est :

Mémoire de Master, option : Didactique

Intitulé : Rapport de l'usage karaké à la production orale en classe de F.L.E., cas des étudiants de 1.L.M.D. (université de Biskra)

Je déclare en mon honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques, ainsi que les critères de l'éthique et de l'intégrité académique requise dans l'élaboration de la recherche sus citée.

Biskra le :/...../.....

Signature de l'intéressé(e)